Europos Parlamentas
2024-2029

Žuvininkystės komitetas

2024/0098(COD)

25.2.2025

***I
PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas 2023 m. spalio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2023/2124 dėl tam tikrų nuostatų, skirtų žvejybai Bendrosios Viduržemio jūros žvejybos komisijos (GFCM) susitarimo rajone
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

Žuvininkystės komitetas

Pranešėja: Željana Zovko

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra
***	Pritarimo procedūra
***I	Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
***II	Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
***III	Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Keičiamos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu ▌ arba perbraukiamos. Keičiamos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį tekstą išbraukiant arba perbraukiant.
Išimties tvarka nežymimi grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos padarė atitinkamos tarnybos, rengdamos galutinį tekstą.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS 5

AIŠKINAMOJI DALIS 91

PRIEDAS. SUBJEKTAI AR ASMENYS, IŠ KURIŲ PRANEŠĖJA GAVO INFORMACIJOS 93

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas 2023 m. spalio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2023/2124 dėl tam tikrų nuostatų, skirtų žvejybai Bendrosios Viduržemio jūros žvejybos komisijos (GFCM) susitarimo rajone
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2024)0183),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C10-0006/2024),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę[1],

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 60 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto pranešimą (A10-0000/2024),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;

3. paveda Pirmininkei perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir valstybių parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) 2021 m. metinėje sesijoje GFCM priėmė Rekomendaciją GFCM/44/2021/2 dėl ribojamos žvejybos rajono nustatymo	(7) 2021 m. metinėje sesijoje GFCM priėmė Rekomendaciją GFCM/44/2021/2 dėl ribojamos žvejybos rajono nustatymo

[1] OL C, C/2024/6023, 2024 10 23, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6023/oj.

Adrijos jūros Jabukos / Pomo įduboje, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija GFCM/41/2017/3***, ir Rekomendaciją GFCM/44/2021/5 dėl ribojamos žvejybos rajono nustatymo Liono įlankoje, siekiant apsaugoti neršiančių žuvų santalkas ir giliavandenes pažeidžiamas buveines, kuria panaikinama Rekomendacija GFCM/33/2009/1***;	Adrijos jūros Jabukos / Pomo įduboje, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija GFCM/41/2017/3;

Or. en

Pagrindimas

Išbraukta siekiant išvengti painiavos skaitytojams, nes GFCM/44/2021/5 buvo panaikinta GFCM/46/2023/1.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) 2021 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/44/2021/***13 dėl žvejybos poveikio švelninimo, siekiant išsaugoti jūrų paukščius Vidžemio jūroje, Rekomendaciją GFCM/44/2021/***14 dėl žvejybos poveikio švelninimo, siekiant išsaugoti jūrų vėžlius, Rekomendaciją GFCM/44/2021/15 dėl žvejybos poveikio švelninimo, siekiant išsaugoti banginių būrio gyvūnus, ir Rekomendaciją GFCM/44/2021/16 dėl papildomų poveikio švelninimo priemonių, siekiant išsaugoti plokštėtažiaunes žuvis Vidžemio jūroje;	(9) 2021 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/44/2021/14 dėl žvejybos poveikio švelninimo, siekiant išsaugoti jūrų vėžlius, Rekomendaciją GFCM/44/2021/15 dėl žvejybos poveikio švelninimo, siekiant išsaugoti banginių būrio gyvūnus, ir Rekomendaciją GFCM/44/2021/16 dėl papildomų poveikio švelninimo priemonių, siekiant išsaugoti plokštėtažiaunes žuvis Vidžemio jūroje;

Or. en

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
23 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23a) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/1 dėl ribojamos žvejybos rajono nustatymo Liono įlankoje (7 geografinis parajonis), siekiant apsaugoti neršiančių žuvų santalkas ir giliavandenes pažeidžiamas buveines, kuria panaikinta Rekomendacija;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/1 panaikinta Rekomendacija GFCM/44/2021/5.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
23 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23b) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/2 dėl didžiųjų krevetainių ir ilgaūsių raudonųjų krevečių Sicilijos sąsiauryje (12–16 geografiniai parajoniai) mažiausių išsaugojimą užtikrinančių orientacinių dydžių nustatymo;

Or. en

Pagrindimas

Pagrindimas: Rekomendacija GFCM/46/2023/2.

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento
23 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23c) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/3 dėl didžiųjų krevetainių ir ilgaūsių raudonųjų krevečių Jonijos jūroje (19–21 geografiniai parajoniai) mažiausių išsaugojimą užtikrinančių orientacinių dydžių nustatymo;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/3.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento
23 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23d) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/4 dėl didžiųjų krevetainių ir ilgaūsių raudonųjų krevečių Levanto jūroje (24–27 geografiniai parajoniai) mažiausių išsaugojimą užtikrinančių orientacinių dydžių nustatymo;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/4.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
23 e konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23e) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/5 dėl pereinamojo laikotarpio žvejybos modelio pratęsimo ir smulkiųjų pelaginių rūšių išteklių Adrijos jūroje (17 ir 18 geografiniai parajoniai) laimikio limito nustatymo 2024 metams; ši rekomendacija grindžiama Rekomendacija GFCM/44/2021/20;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/5.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
23 f konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23f) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/6 dėl svarbiausių demersinių išteklių Adrijos jūroje (17 ir 18 geografiniai parajoniai) žvejybos pastangų modelio įgyvendinimo 2024 m.; ši rekomendacija grindžiama Rekomendacija GFCM/43/2019/5;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/6.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento
23 g konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23g) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/7 dėl paprastųjų otų žvejybos Juodojoje jūroje (29 geografinis parajonis) daugiamečio valdymo plano taikymo pratęsimo, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija GFCM/41/2017/4;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/7 iš dalies pakeitė Rekomendaciją GFCM/41/2017/4.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento
23 h konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23h) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/11 dėl afalinų daromos žalos smulkiųjų pelaginių rūšių žvejyboje pietų Alborano jūroje (3 geografinis parajonis) mažinimo;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/11.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento
23 i konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23i) 2022 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/12 dėl regioninio žvejybos pajėgumų valdymo plano nustatymo;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/12.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
23 j konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23j) 2022 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/14 dėl daugiamečio valdymo plano nustatymo, siekiant tausaus raudonpelekių pagelų išteklių naudojimo Viduržemio jūroje, kuria panaikinamos rekomendacijos GFCM/30/2006/2, GFCM/43/2019/1 ir GFCM/44/2021/11;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/14 panaikintos rekomendacijos GFCM/30/2006/2, GFCM/43/2019/1 ir GFCM/44/2021/11.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
23 k konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23k) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/15 dėl raudonpelekių pagelų Alborano jūroje (1–3 geografiniai parajoniai) mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio dydžio peržiūros, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija GFCM/45/2022/3;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/15 iš dalies pakeitė Rekomendaciją GFCM/45/2022/3.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
23 l konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23l) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/16 dėl daugiamečio europinių upinių ungurių išteklių Vidužemio jūroje valdymo plano, kuria panaikinamos Rekomendacija GFCM/42/2018/1 ir Rekomendacija GFCM/45/2022/1;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/16 dėl daugiamečio europinių upinių ungurių išteklių Vidužemio jūroje valdymo plano panaikino Rekomendaciją GFCM/42/2018/1 ir Rekomendaciją GFCM/45/2022/1.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento
23 m konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23m) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/17 dėl tarptautinės jungtinio inspektavimo ir priežiūros programos, skirtos auksinių skumbrių žvejybai tuose Viduržemio jūros vandenyse, kurie nepriklauso valstybių jurisdikcijai;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/17.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
23 n konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23n) 2022 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/18 dėl tarptautinės jungtinio inspektavimo ir priežiūros programos tuose Adrijos jūros (17 ir 18 geografiniai parajoniai) vandenyse, kurie nepriklauso valstybių jurisdikcijai;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/18.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
23 o konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23o) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/19 dėl raudonųjų koralų laimikio Vidužemio jūroje dokumentavimo sistemos nustatymo;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/19.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento
23 p konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23p) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/20 dėl otų laimikio Juodojoje jūroje (29 geografinis parajonis) dokumentavimo sistemos nustatymo;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/20.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento
23 q konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23q) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/21 dėl pastebėtų laivų,

kuria iš dalies keičiama Rekomendacija GFCM/44/2021/21;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/21 iš dalies pakeitė Rekomendaciją GFCM/44/2021/21.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
23 r konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23r) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/22 dėl GFCM tvarkaraščio, pagal kurį sprendžiamos atitikties problemos ir imamasi atitinkamų veiksmų, kuria panaikinama Rezoliucija GFCM/44/2021/13 ir Rezoliucija GFCM/43/2019/5;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/22.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
23 s konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23s) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/23, kurioje paaiškinamas atitikties rekomendacijų taikymas ir nustatomas atitikties užtikrinimo ir pajėgumų aprašas, siekiant padėti Atitikties komitetui atlikti savo darbą;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/23.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento
23 t konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23t) 2023 m. metinėje sesijoje GFCM taip pat priėmė Rekomendaciją GFCM/46/2023/24 dėl laivų, kurie, kaip manoma, vykdė neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereglamentuojamą žvejybą, sąrašo sudarymo, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija GFCM/44/2021/19;

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/24 iš dalies pakeitė Rekomendaciją GFCM/44/2021/19.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunktis
Reglamentas (ES) 2023/2124
3 straipsnio 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11. laimikio sertifikatas – oficialus dokumentas, pridedamas prie krovinio ir patvirtintas kompetentingos institucijos, leidžiantis perduoti tikslią ir patikrinamą informaciją apie ***žuvis*** visoje tiekimo grandinėje;	11. laimikio sertifikatas – oficialus dokumentas, pridedamas prie krovinio ir patvirtintas kompetentingos institucijos, leidžiantis perduoti tikslią ir patikrinamą informaciją apie ***žuvininkystės produktus*** visoje tiekimo grandinėje;

Or. en

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunktis
Reglamentas (ES) 2023/2124
3 straipsnio 12 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
12. laimikio dokumentavimo sistema (CDS) – pagal atitinkamus tarptautinius įsipareigojimus sukurta sistema, kurios pagrindinis tikslas – padėti visoje tiekimo grandinėje nustatyti, ar ***žuvys gautos*** iš laimikio, atitinkančio taikytinas nacionalines, regionines ir tarptautines išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones.	12. laimikio dokumentavimo sistema (CDS) – pagal atitinkamus tarptautinius įsipareigojimus sukurta sistema, kurios pagrindinis tikslas – padėti visoje tiekimo grandinėje nustatyti, ar ***žuvininkystės produktas gautas*** iš laimikio, atitinkančio taikytinas nacionalines, regionines ir tarptautines išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones.

Or. en

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
4 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šis skyrius taikomas visai žvejybos, kurią vykdant sužvejojami europiniai upiniai unguriai (*Anguilla anguilla*), veiklai, t. y. tikslinei, atsitiktinei ir mėgėjų žvejybai visuose Vidužemio jūros vandenyse, kaip numatyta I priede, įskaitant ***gėluosius vandenis ir*** tarpinius bei sūrokus vandenis, pvz., lagūnas ir estuarijas.	Šis skyrius taikomas visai žvejybos, kurią vykdant sužvejojami europiniai upiniai unguriai (*Anguilla anguilla*), veiklai, t. y. tikslinei, atsitiktinei ir mėgėjų žvejybai visuose Vidužemio jūros vandenyse, kaip numatyta I priede, įskaitant tarpinius bei sūrokus vandenis, pvz., lagūnas ir estuarijas.

Or. en

Pagrindimas

Gėli vandenys nelaikomi jūrų teritorijos dalimi, nes tai nėra jūros vandenys. Atitinkamai gėluose vandenyse gyvenantys ištekliai nelaikomi jūrų biologiniais ištekliais. GFCM viršijo

savo reguliavimo įgaliojimus, nes priėmė rekomendaciją, kuri apima daugiau nei GFCM geografinė aprėptis. Pagal tarptautinę teisę Sąjunga neprivalo į savo teisę perkelti GFCM rekomendacijos, susijusios su žvejyba gėluose vandenyse.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
12 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 12 straipsnis papildomas šiomis dalimis:
	„4. Valstybės narės sukuria iškrovimo, pardavimo ir eksporto atsekamumo sistemą, kuri suteikia galimybę atsekti laimikį nuo leidžiamos iškrovimo vietos iki galutinės paskirties vietos, nepriklausomai nuo to, ar gyvūnai parduodami gyvi, negyvi ar apdoroti.
	5. Valstybės narės tvarko ir nuolat atnaujina aukcionų patalpų, įstaigų ar asmenų, turinčių leidimą pirmą kartą parduoti europinius upinius ungurius, sąrašą.“

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/16.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
12a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
12a straipsnis	12a straipsnis
Mėgėjų žvejyba	***Duomenų rinkimas***
Valstybės narės užtikrina, kad visose buveinėse būtų draudžiama europinių upinių ungurių mėgėjų žvejyba visais jų gyvenimo etapais (stiklinių, geltonųjų, sidabrinių).	***1. Jei žinoma, kad vykdoma NNN žvejyba, turimi duomenys, įskaitant įverčius, taip pat perduodami GFCM sekretoriatui.***
	2. Valstybės narės, laikydamosi Rekomendacijoje GFCM/41/2017/1 dėl akvakultūros duomenų ir informacijos teikimo, kuria panaikinama Rekomendacija GFCM/35/2011/6, nustatytų terminų, perduoda su tukinimo veikla susijusius duomenis GFCM sekretoriatui.
	3. Valstybės narės taip pat gali savanoriškai perduoti GFCM sekretoriatui bet kokią papildomą informaciją, jei įmanoma, ne vėliau kaip keturiasdešimt septintojoje GFCM sesijoje.

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/45/2022/1 panaikinta Rekomendacija GFCM/46/2023/16.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
14a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
14a straipsnis	14a straipsnis
Laivyno valdymo priemonės	Laivyno valdymo priemonės
Valstybės narės užtikrina, kad dugniniais	Valstybės narės užtikrina, kad dugniniais

tralais, kuriais žvejojami pagrindiniai ištekliai, žvejojančių laivynų bendras pajėgumas arba žvejybos pastangos, išreikšti tiek nacionaliniuose, tiek GFCM registruose užregistruota bendrąja talpa (GT) ***ir (arba) bendrąja registrine talpa (GRT)***, variklio galia (kW) ir laivų skaičiumi, neviršytų laivų, tralais su kėtoklėmis žvejojančių giliavandenes krevetes, skaičiaus arba jų žvejybos pastangų 2014–2017 m. arba per kitą trejų metų iš eilės laikotarpį, pvz., 2015–2018 m., su sąlyga, kad, palyginti su 2014–2017 m. ataskaitiniu laikotarpiu, ***padidėjimas negali viršyti*** 50 %.	tralais, kuriais žvejojami pagrindiniai ištekliai, žvejojančių laivynų bendras pajėgumas arba žvejybos pastangos, išreikšti tiek nacionaliniuose, tiek GFCM registruose užregistruota bendrąja talpa (GT), variklio galia (kW) ir laivų skaičiumi, neviršytų laivų, tralais su kėtoklėmis žvejojančių giliavandenes krevetes, skaičiaus arba jų žvejybos pastangų 2014–2017 m. arba per kitą trejų metų iš eilės laikotarpį, pvz., 2015–2018 m., su sąlyga, kad, palyginti su 2014–2017 m. ataskaitiniu laikotarpiu, ***tuo laikotarpiu vykdytos žvejybos lygiai neviršija*** 50 %.

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/12.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Neršiančių giliavandenių raudonųjų krevečių santalkose žvejojantys dugninės žvejybos traleriai kovo–gruodžio mėnesiais nutraukia žvejybą 30 dienų iš eilės.	1. Neršiančių giliavandenių ***didžiųjų krevetainių ir ilgaūsių*** raudonųjų krevečių ***(toliau – giliavandenės krevetės)*** santalkose žvejojantys dugninės žvejybos traleriai kovo–gruodžio mėnesiais nutraukia žvejybą 30 dienų iš eilės.

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/45/2022/7.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
20 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Iki 2026 m. sausio 8 d. valstybės narės gali leisti trumpesniems nei 15 metrų laivams nukrypti nuo pirmos pastraipos nuostatų, jei jie vykdo veiklą ***tik*** valstybės narės ***teritorinėse jūrose*** ir (arba) nuo išvykimo iki grįžimo į uostą jūroje praleidžia ne daugiau kaip 24 valandas.	Iki 2026 m. sausio 8 d. valstybės narės gali leisti trumpesniems nei 15 metrų laivams nukrypti nuo pirmos pastraipos nuostatų, jei jie vykdo veiklą ***neišplaukdami už*** valstybės narės ***teritorinės jūros išorinės ribos*** ir (arba) nuo išvykimo iki grįžimo į uostą jūroje praleidžia ne daugiau kaip 24 valandas.

Or. en

Pagrindimas

This provision allows states to exempt vessels that fish exclusively within the territorial sea from VMS control requirements. The rationale behind this is that vessels operating close to the shore on short trips can be exempted from certain control requirements. In some Member States fishing activities also take place in internal waters closer to the shore, depending on where the baselines of the territorial sea are drawn. In such situations it should be avoided that only vessels operating within the territorial sea are exempt from VMS requirements, while vessels closes to the shoreline are not. The newly proposed wording encompasses both internal waters and the territorial sea.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
20 straipsnio 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie nukrypti leidžiančias nuostatas***, taikomas pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 9 straipsnio 5 dalį,*** ir apie kitas tiems laivams stebėti taikomas kontrolės priemones. Komisija nedelsdama perduoda tą informaciją GFCM	Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie nukrypti leidžiančias nuostatas ir apie kitas tiems laivams stebėti taikomas kontrolės priemones. Komisija nedelsdama perduoda tą informaciją GFCM sekretoriatui.

sekretoriatui.

Or. en

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
23a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
23a straipsnis	23a straipsnis
Laivyno valdymo priemonės	Laivyno valdymo priemonės
Valstybės narės užtikrina, kad laivyno bendras pajėgumas, išreikštas tiek nacionaliniuose, tiek GFCM registruose užregistruota bendrąja talpa (GT***) ir (arba) bendrąja registrine talpa (GRT***), variklio galia (kW) ir laivų skaičiumi, neviršytų 2019 m. giliavandenes krevetes tralais su kėtoklėmis žvejojančių laivų laivyno pajėgumo.	Valstybės narės užtikrina, kad ***demersinių tralerių, kurie vykdo pagrindinių išteklių žvejybą,*** laivyno bendras pajėgumas, išreikštas tiek nacionaliniuose, tiek GFCM registruose užregistruota bendrąja talpa (GT), variklio galia (kW) ir laivų skaičiumi, neviršytų 2019 m. giliavandenes krevetes tralais su kėtoklėmis žvejojančių laivų laivyno pajėgumo.

Or. en

Pagrindimas

GFCM/45/2022/7

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 16 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
29 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Iki 2026 m. sausio 8 d. valstybės narės gali leisti trumpesniems nei 15 m laivams nukrypti nuo pirmoje pastraipoje pateiktos taisyklės, jei jie vykdo veiklą ***tik*** tos	Iki 2026 m. sausio 8 d. valstybės narės gali leisti trumpesniems nei 15 m laivams nukrypti nuo pirmoje pastraipoje pateiktos taisyklės, jei jie vykdo veiklą

valstybės narės ***teritorinėse jūrose*** arba nuo išvykimo iki grįžimo į uostą jūroje praleidžia ne daugiau kaip 24 valandas. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie ***nukrypti leidžiančias nuostatas, taikomas pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 9 straipsnio 5 dalį,*** ir apie kitas tiems laivams stebėti taikomas kontrolės priemones. Komisija nedelsdama perduoda tą informaciją GFCM sekretoriatui.	***neišplaukdami už*** tos valstybės narės ***teritorinės jūros išorinės ribos*** arba nuo išvykimo iki grįžimo į uostą jūroje praleidžia ne daugiau kaip 24 valandas. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie ***suteiktus leidimus nukrypti*** ir apie kitas tiems laivams stebėti taikomas kontrolės priemones. Komisija nedelsdama perduoda tą informaciją GFCM sekretoriatui.

Or. en

Pagrindimas

This provision allows states to exempt vessels that fish exclusively within the territorial sea from VMS (Vessel Monitoring System) control requirements. The rationale behind this is that vessels operating close to the shore on short trips can be exempted from certain control requirements. In some Member States fishing activities also take place in internal waters closer to the shore, depending on where the baselines of the territorial sea are drawn. In such situations it should be avoided that only vessels operating within the territorial sea are exempt from VMS requirements, while vessels closes to the shoreline are not. The newly proposed wording encompasses both internal waters and the territorial sea.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 17 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
30 a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės priima šio skirsnio taikymo sričiai priskiriamas žvejybos valdymo priemones arba nacionalinius valdymo planus, siekdamos užtikrinti, kad didžiųjų krevetainių ir ilgaūsių raudonųjų krevečių išteklių naudojimas taptų ir išliktų didžiausio galimo tausios žvejybos laimikio lygio.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pagrindimas

Dėl šio pakeitimo tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 22 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
37 a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės priima šio skirsnio taikymo sričiai priskiriamas žvejybos valdymo priemones arba nacionalinius valdymo planus, siekdamos užtikrinti, kad didžiųjų krevetainių ir ilgaūsių raudonųjų krevečių išteklių naudojimas taptų ir išliktų didžiausio galimo tausios žvejybos laimikio lygio.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pagrindimas

Dėl šio pakeitimo tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
44 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės laikinai uždraudžia atitinkamame rajone vykdyti bet kokią raudonųjų koralų rinkimo veiklą, kai jame pasiekiamas 4 dalyje nustatytas kritinis surenkamų koralų kiekio lygis. Valstybė narė nedelsdama apie tai praneša Komisijai. Komisija kuo greičiau informuoja GFCM sekretoriatą.	3. Valstybės narės ***atsargumo sumetimais*** laikinai uždraudžia atitinkamame rajone vykdyti bet kokią raudonųjų koralų rinkimo veiklą, kai jame pasiekiamas 4 dalyje nustatytas kritinis surenkamų koralų kiekio lygis. Valstybė narė nedelsdama apie tai praneša Komisijai. Komisija kuo greičiau

informuoja GFCM sekretoriatą.

Or. en

Pagrindimas

Pasiūlymo 1 straipsnio 23 dalis, kuria iš dalies keičiama Reglamento (ES) 2023/2124 44 straipsnio 3 dalis, turi būti suderinta su GFCM rekomendacijos GFCM/43/2019/4 22 dalimi, kad nuostata būtų nuosekliai perkelta į ES teisę įtraukiant šiuo metu trūkstamą formuluotę „atsargumo sumetimais“.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 24 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
55 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	24a) 55 straipsnis pakeičiamas taip:
1. ***Pereinamuoju trejų metų laikotarpiu (2020–2022 m.) valstybės narės gali dalyvauti bandomajame*** laimikio dokumentavimo ***sistemos*** (CDS) ***etape***, ***siekdamos nustatyti, iš kurios GFCM nuostatų taikymo rajono vietos surinkti raudonieji koralai***, ir ***įgyvendinti šias atsekamumo priemones:***	***„1. Valstybės narės ne vėliau kaip iki ... [įsigaliojimo data] visiškai įgyvendina raudonųjų koralų*** laimikio dokumentavimo ***sistemą*** (CDS) ***visoje tiekimo grandinėje***, ***kad užtikrintų Vidužemio jūroje surinktų raudonųjų koralų (*****Corallium rubrum*****) atsekamumą ir prisidėtų prie kovos su neteisėta***, ***nereglamentuojama*** ir ***nedeklaruojama (NNN) žvejybos veikla.***
a) kaskart iškraunant, importuojant, eksportuojant ir reeksportuojant surinktus raudonuosius koralus pateikiamas X priede nurodytas vėliavos valstybės kompetentingų institucijų išduotas patvirtintas CDS sertifikatas;	
b) kiekvienas sertifikatas turi unikalųjį dokumento identifikavimo numerį. Šis numeris susijęs tik su vėliavos valstybe ir skiriamas kiekvienam žvejui ar leidimą turinčiam laivui. Sertifikatai neperleidžiami kitam žvejui ar leidimą turinčiam laivui;	
c) valstybės narės patvirtina surinkto	

raudonųjų koralų kiekio CDS sertifikatus tik tada, kai patikrinus patvirtinamuosius dokumentus ir atitinkamą krovinį nustatoma, kad visa CDS pateikta informacija yra tiksli.

2. Bandomajame etape dalyvaujančios valstybės narės Komisijai, o ši atitinkamai GFCM sekretoriatui teikia bandomojo etapo, įgyvendinamo rengiantis nuolatiniam CDS taikymui raudonųjų koralų ***rinkimui, ataskaitą***.

2. 1 dalyje nustatyta popierinio raudonųjų koralų laimikių dokumentavimo sistema nedaro poveikio kitoms galiojančioms nacionalinėms atsekamumo sistemoms, užtikrinančioms tokį patį raudonųjų koralų ***produktų atsekamumo valstybėse narėse kontrolės lygį***.

3. Popierinio raudonųjų koralų laimikių dokumentavimo sistema taikoma pirmam iškrovimui, eksportui ir reeksportui. Vidaus prekyba nėra įtraukta į patvirtinimo grandinę.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies, nustatomas vienų metų pereinamasis laikotarpis, per kurį iki ... [įsigaliojimo data] sandėliuoti raudonieji koralai gali būti eksportuojami arba reeksportuojami be patvirtinto laimikio skirsnio surinkto kiekio sertifikate.

5. Siekiant užtikrinti ryšį tarp patvirtintų laimikio dokumentavimo sistemos dokumentų ir raudonųjų koralų siuntų, su kuriomis jie susiję, valstybės narės galėtų sukurti ženklinimo sistemą.

6. Prie kiekvienos raudonųjų koralų siuntos, importuojamos, eksportuojamos ar reeksportuojamos iš jos kilmės vietos, pridedamas XX priede nurodytas patvirtintas sertifikatas arba lygiavertis dokumentas, pvz., eksportuojančioje valstybėje narėje galiojantis surinkto kiekio sertifikatas.

7. Kiekvienas surinkto kiekio sertifikatas turi unikalųjį dokumento identifikavimo numerį. Šis numeris susijęs tik su vėliavos valstybe ir skiriamas kiekvienam žvejui ar koralus renkančiam laivui. Sertifikatai neperleidžiami kitam žvejui ar koralus renkančiam laivui.

8. Valstybės narės patvirtina surinkto raudonųjų koralų kiekio sertifikatus tik tada, kai patikrinus patvirtinamuosius dokumentus ir atitinkamą siuntą nustatoma, kad visa raudonųjų koralų laimikio dokumentavimo sistemoje pateikta informacija yra tiksli.

9. Valstybės narės praneša GFCM sekretoriatui apie savo laimikio dokumentavimo sistemą, taip pat apie galimus ženklinimo įsagais ir identifikavimo bei raudonųjų koralų rinkimo atsekamumo ir sekimo reikalavimus, kurie turi atitikti šio straipsnio nuostatas, kad būtų veiksmingai užtikrintas atsekamumo tikslo įgyvendinimas.

10. Pagal šį straipsnį su surinkto kiekio sertifikatu importuotus produktus leidžiama reeksportuoti valstybių narių, iš kurių ketinama reeksportuoti, kompetentingoms institucijoms patvirtinus XX priede nurodyto surinkto kiekio sertifikato reeksporto skirsnį arba jo kopiją, į kurią įtraukti reeksportuojami žuvininkystės produktai kaip importuotų produktų dalis.

11. Kai valstybė narė nustato, kad nesilaikoma šiame straipsnyje nustatytų įpareigojimų, ji apie tai praneša vėliavos valstybei ir Komisijai, o jos perduoda šią informaciją GFCM sekretoriatui.

12. Valstybės narės praneša GFCM sekretoriatui apie savo kompetentingas institucijas, atsakingas už surinkto kiekio sertifikatų tvirtinimą, tikrinimą ir kontrolę, taip pat apie laimikio dokumentavimo sistemos kontaktinius punktus, patvirtinimo plombas ir kitą su laimikio dokumentavimo sistemos įgyvendinimu susijusią informaciją.

13. Valstybės narės saugo patvirtintus popierinius surinkto raudonųjų koralų kiekio sertifikatus dešimt metų.

14. Valstybės narės kasmet teikia popierinio raudonųjų koralų laimikio

dokumentavimo sistemos įgyvendinimo ataskaitas GFCM sekretoriatui, kad apie tai būtų pranešta Atitikties komitetui, pateikdamos išsamią informaciją ir statistinius duomenis apie,* inter alia, *patvirtintus metinius kiekius, per metus parduotus kiekius, patvirtintų surinkto kiekio sertifikatų skaičių ir visus aktualius elementus, kurie, kaip manoma, suteikia informacijos apie esamą padėtį. Ataskaitos pateikiamos GFCM sekretoriatui ne vėliau kaip likus 30 dienų iki Atitikties komiteto posėdžio.“

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/19.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 29 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
60 a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
60a straipsnis	60a straipsnis
Laivyno valdymo priemonės	Laivyno valdymo priemonės
Valstybės narės užtikrina, kad ***šio skirsnio taikymo sričiai priskiriamo*** laivyno bendras pajėgumas, išreikštas tiek nacionaliniuose, tiek GFCM registruose užregistruota bendrąja talpa (GT) ***ir (arba) bendrąja registrine talpa (GRT)***, variklio galia (kW) ir laivų skaičiumi, neviršytų 2021 m. laivyno demersinės žvejybos pajėgumo.	Valstybės narės užtikrina, kad ***dugninių tralerių, kurie vykdo pagrindinių išteklių žvejybą,*** laivyno bendras pajėgumas, išreikštas tiek nacionaliniuose, tiek GFCM registruose užregistruota bendrąja talpa (GT), variklio galia (kW) ir laivų skaičiumi, ***per daugiamečio valdymo plano trukmės laikotarpį*** neviršytų 2021 m. laivyno demersinės žvejybos pajėgumo.

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/45/2022/4.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 33 punkto -a papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
70 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-a) 1 dalis pakeičiama taip:
1. Valstybės narės sudaro su jų vėliava plaukiojančių laivų, kuriems leidžiama žvejoti 66 straipsnyje nurodytų rūšių išteklius, sąrašą.	***„1.*** Valstybės narės sudaro su jų vėliava plaukiojančių laivų, kuriems leidžiama žvejoti 66 straipsnyje nurodytų rūšių išteklius ***tralais su kėtoklėmis, sijiniais tralais, dugniniais poriniais tralais ir poriniais tralais su kėtoklėmis***, sąrašą.***“***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Pagrindimas

Reglamento (ES) 2023/2124 70 straipsnio 1 dalis turi būti suderinta su GFCM rekomendacijos GFCM/43/2019/5 30 dalimi, kad būtų paaiškinta, dėl kokio laivyno taikomas įpareigojimas sudaryti laivų sąrašą, nes dabartinė formuluotė yra netiksli ir leidžia aiškinti, kad įpareigojimas taikomas dėl viso laivyno. Todėl 70 straipsnio 1 dalies sakinio pabaigoje reikia įrašyti formuluotę „tralais su kėtoklėmis, sijiniais tralais, dugniniais poriniais tralais ir poriniais tralais su kėtoklėmis“.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 35 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
73 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
73 straipsnis	73 straipsnis
Taikymo sritis	Taikymo sritis
Šis skirsnis taikomas visai tikslinės pagrindinių smulkiųjų pelaginių žuvų (ančiuvių ir sardinių) žvejybos I priede nurodytuose 17 ir 18 GP veiklai.	Šis skirsnis taikomas visai tikslinės pagrindinių smulkiųjų pelaginių žuvų (ančiuvių ir sardinių) žvejybos ***gaubiamaisiais tinklais ir pelaginiais tralais*** I priede nurodytuose 17 ir 18 GP veiklai.

Or. en

Pagrindimas

Pasiūlymo 1 straipsnio 35 dalis, kuria iš dalies keičiamas Reglamento (ES) 2023/2124 73 straipsnis, turi būti suderinta su GFCM rekomendacijos GFCM/44/2021/20 1 dalimi, kad nuostata būtų nuosekliai perkelta į ES teisę įtraukiant šiuo metu trūkstamą sakinio pabaigos formuluotę „gaubiamaisiais tinklais ir pelaginiais tralais“, kad būtų paaiškinta, dėl kokio konkrečiai laivyno ši nuostata taikoma, ir išvengta jos taikymo kitų formų žvejybai.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 35 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
74 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35a) 74 straipsnio 5 dalis išbraukiama.

Or. en

Pagrindimas

In the case of managing small pelagic fish in the Adriatic Sea, a new GFCM Recommendation GFCM/44/2021/20 on a multi-annual management plan for the sustainable exploitation of small pelagic fish stocks in the Adriatic Sea (GSA areas 17 and 18) was adopted at the GFCM annual assembly in November 2021. With the adoption of the new multi-annual management plan, the multi-annual management plan adopted in 2013 by GFCM Recommendation GFCM/37/2013/1 becomes obsolete. Article 74, paragraph 5 of the current

Regulation (EU) 2023/2124 includes a measure for managing fishing effort by limiting the number of fishing days (20 days per month and 180 days per year), which was derived from the 2013 multi-annual management plan (GFCM/37/2013/1). Retaining the provision of Article 74, paragraph 5 of Regulation (EU) 2023/2124 would exceed the scope of GFCM Recommendation GFCM/44/2021/20 and impose additional restrictions on Member States, which will not apply to other GFCM contracting parties (e.g. Albania and Montenegro). Therefore, Article 74, paragraph 5 of Regulation 2023/2124 must be deleted.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 36 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
74 a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės kasmet užtikrina, kad visi tam tikrais metais surinkti moksliniai ir komerciniai duomenys iki kitų metų ***kovo 15*** d. būtų pateikti Komisijai.	1. Valstybės narės kasmet užtikrina, kad visi tam tikrais metais surinkti moksliniai ir komerciniai duomenys iki kitų metų ***balandžio 1*** d. būtų pateikti ***GFCM sekretoriatui. Valstybės narės apie tai praneša*** Komisijai.

Or. en

Pagrindimas

GFCM/44/2021/20

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 36 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
74 a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kasmet ne vėliau kaip balandžio 1 d. Komisija nusiunčia 1 dalyje nurodytus duomenis GFCM sekretoriatui.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

GFCM/44/2021/20

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 36 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
74 c straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės paskiria iškrovimo vietas, kuriose ***ančiuvių ir sardinių*** žvejybą vykdantys laivai iškrauna laimikį. Kiekvienai paskirtajai vietai valstybės narės nurodo leidžiamą iškrovimo ir perkrovimo laiką ir taškus.	1. Valstybės narės paskiria iškrovimo vietas, kuriose ***pagrindinių smulkiųjų pelaginių rūšių išteklių*** žvejybą ***Adrijos jūroje*** vykdantys laivai iškrauna laimikį. Kiekvienai paskirtajai vietai valstybės narės nurodo leidžiamą iškrovimo ir perkrovimo laiką ir taškus.

Or. en

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 36 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
74 c straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Bet kokį Adrijos jūroje gaubiamaisiais tinklais ***ir*** pelaginiais tralais sužvejotų ***europinių ančiuvių ir europinių sardinių*** laimikį draudžiama iškrauti arba perkrauti iš žvejybos laivų bet kurioje vietoje, išskyrus valstybių narių paskirtas iškrovimo vietas.	2. Bet kokį Adrijos jūroje gaubiamaisiais tinklais ***arba*** pelaginiais tralais sužvejotų ***pagrindinių smulkiųjų pelaginių rūšių išteklių*** laimikį draudžiama iškrauti arba perkrauti iš žvejybos laivų bet kurioje vietoje, išskyrus valstybių narių paskirtas iškrovimo vietas.

Or. en

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 36 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
74 c straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės kasmet ne vėliau kaip lapkričio 15 d. pateikia Komisijai visus paskirtųjų iškrovimo vietų, kuriose galima iškrauti ***europinių ančiuvių ir europinių sardinių*** laimikį, sąrašo pakeitimus. Komisija šią informaciją persiunčia kasmet iki lapkričio 30 d.	3. Valstybės narės kasmet ne vėliau kaip lapkričio 15 d. pateikia Komisijai visus paskirtųjų iškrovimo vietų, kuriose galima iškrauti ***Adrijos jūroje sužvejotą pagrindinių smulkiųjų pelaginių rūšių išteklių*** laimikį, sąrašo pakeitimus. Komisija šią informaciją persiunčia kasmet iki lapkričio 30 d.

Or. en

Pagrindimas

Siekiama geriau suderinti tekstą su Rekomendacija GFCM/44/2021/20.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 36 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
74 d straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės priima šio skirsnio taikymo sričiai priskiriamas žvejybos valdymo priemones arba nacionalinius valdymo planus, siekdamos užtikrinti***, kad ančiuvių ir sardinių*** išteklių ***naudojimas taptų ir išliktų didžiausio galimo tausios žvejybos laimikio lygio***.	1. Valstybės narės priima šio skirsnio taikymo sričiai priskiriamas žvejybos valdymo priemones arba nacionalinius valdymo planus, siekdamos užtikrinti ***tinkamą smulkiųjų pelaginių rūšių*** išteklių ***išsaugojimą***.

Or. en

Pagrindimas

Siekiama geriau suderinti tekstą su Rekomendacija GFCM/44/2021/20.

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 36 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
74 d straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės kasmet nedelsdamos ne vėliau kaip balandžio 15 d. ***pateikia*** Komisijai priimtas valdymo priemones arba nacionalinius valdymo planus ***ir visus tų priemonių arba planų pakeitimus***. Komisija kasmet ne vėliau kaip balandžio 30 d. tas priemones ir planus persiunčia GFCM sekretoriatui.	2. Valstybės narės kasmet nedelsdamos ne vėliau kaip balandžio 15 d. ***praneša*** Komisijai ***apie nacionaliniu lygiu*** priimtas valdymo priemones arba nacionalinius valdymo planus. Komisija kasmet ne vėliau kaip balandžio 30 d. tas priemones ir planus persiunčia GFCM sekretoriatui.

Or. en

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 36 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
74 f straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Pereinamuoju laikotarpiu valstybės narės laivams, kurių LOA didesnis kaip 12 metrų, ne trumpiau kaip 9 mėnesius taiko draudimą žvejoti tam tikrame rajone. Tokie draudimai taikomi 30 % teritorinių arba vidaus vandenų, kurie laikomi svarbiais ankstyvo amžiaus žuvų klasių apsaugai.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 36 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
75 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	36a) įterpiamas šis straipsnis:
	„75a straipsnis
	Tarptautinė jungtinio inspektavimo ir priežiūros programa
	1. Valstybės narės pagal tarptautinę jungtinio inspektavimo ir priežiūros programą (toliau – programa), įgyvendinamą valstybių jurisdikcijai nepriklausančiuose I priede nustatytuose 17 ir 18 GFCM geografinių parajonių (Adrijos jūra) vandenyse (toliau – inspektavimo ir priežiūros rajonas), gali vykdyti šio skirsnio aprėpčiai priskiriamą inspektavimo ir priežiūros veiklą.
	2. Valstybės narės gali paskirti inspektorius ir inspektavimo priemones ir vykdyti inspektavimo veiklą pagal programą. Komisija arba jos paskirta įstaiga taip pat gali skirti Sąjungos inspektorius dalyvauti programoje.
	3. Komisija arba jos paskirta įstaiga koordinuoja Sąjungos vykdomą priežiūros ir inspektavimo veiklą ir kasmet, koordinuodama veiksmus su atitinkamomis valstybėmis narėmis, gali parengti jungtinės veiklos planą, kad Sąjunga galėtų dalyvauti programoje. Valstybės narės patvirtina reikiamas priemones, kad būtų lengviau tuos planus įgyvendinti, visų pirma priemones, susijusias su reikalingais žmogiškaisiais ir materialiniais ištekliais ir tų išteklių skyrimo laikotarpiais ir geografiniais rajonais.
	4. Kiekviena valstybė narė kasmet ne vėliau kaip lapkričio 15 d. Komisijai ar jos paskirtai įstaigai pateikia inspektorių, įgaliotų 1 dalyje nurodytame rajone vykdyti inspektavimo ir priežiūros veiklą, vardų ir pavardžių sąrašą, taip pat inspektavimo ir priežiūros laivų ir orlaivių, kuriuos jos ketina skirti programai vykdyti ateinančiais metais,

pavadinimus. Komisija ar jos paskirta įstaiga tą informaciją nusiunčia GFCM sekretoriatui kasmet ne vėliau kaip gruodžio 1 d. arba kuo greičiau, kol inspektavimo veikla dar nėra prasidėjusi.

5. Programai vykdyti paskirti inspektoriai turi su savimi turėti kompetentingų institucijų išduotą GFCM inspektoriaus kortelę, atitinkančią IV priede nustatytą formą.

6. Pagal programą įlaipinimo ir inspektavimo užduotis atliekantys laivai plaukioja su specialia vėliava arba gairele, kaip apibūdinta V priede.

7. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad kiekviena inspektavimo platforma, turinti teisę su jos vėliava vykdyti veiklą 1 dalyje nurodytame rajone, palaikytų saugų (jei įmanoma, kasdienį) ryšį su kiekviena kita veiklą tame GFCM rajone vykdančia inspektavimo platforma ir taip keistųsi veiklai koordinuoti būtina informacija.

8. Kiekviena 1 dalyje nurodytame rajone inspektavimo arba priežiūros veiklą vykdanti valstybė narė kiekvienai inspektavimo platformai, kai tik ši patenka į tą rajoną, pateikia pagal VII priedą parengtą stebėjimo veiksmų sąrašą, taip pat įlaipinimo ir inspektavimo veiksmų, kuriuos ji atliko per praėjusias 10 dienų, sąrašą, kuriuose, be kita ko, nurodo datas, koordinates ir visą kitą susijusią informaciją.“

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/18.

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 36 b punktas (naujas)

Reglamentas (ES) 2023/2124
75 a a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	36b) tarp 75 ir 76 straipsnių įterpiamas šis straipsnis:
	„-75aa straipsnis
	Inspektavimo tvarka
	1. Programai vykdyti paskirti inspektoriai:
	a) prieš įlipdami į žvejybos laivą, jam praneša inspektavimo laivo pavadinimą;
	b) inspektavimo laive ir įlaipinimo laive iškelia gairelę, apibūdintą V priede;
	c) užtikrina, kad kiekvieną inspektavimo komandą sudarytų ne daugiau kaip trys inspektoriai.
	2. Įlipę į laivą, inspektoriai žvejybos laivo kapitonui pateikia IV priede nurodytą tapatybės kortelę. Inspektavimas atliekamas viena iš GFCM oficialiųjų kalbų ir, jei įmanoma, žvejybos laivo kapitono mokama kalba.
	3. Inspektoriai parengia inspektavimo ataskaitą naudodamiesi VI priede nustatyta forma.
	4. Inspektoriai ataskaitą pasirašo dalyvaujant laivo kapitonui, o šis turi teisę į ataskaitą įrašyti visas, jo manymu, tinkamas pastabas ir jis taip pat turi ataskaitą pasirašyti.
	5. Ataskaitos kopijos pateikiamos laivo kapitonui ir inspektuojančiosios grupės institucijoms, o šios kopijas perduoda inspektuoto laivo vėliavos valstybės institucijoms ir Komisijai ir (arba) jos paskirtai įstaigai. Komisija kopiją persiunčia GFCM sekretoriatui.
	6. Inspektuojančiosios grupės dydį ir inspektavimo trukmę, atsižvelgdamas į visas atitinkamas aplinkybes, nustato laivo inspektavimui vadovaujantis pareigūnas.“

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/18.

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 36 c punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
-75 a b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	36c) tarp 75 ir 76 straipsnių įterpiamas šis straipsnis:
	„-75ab straipsnis
	Pažeidimai
	1. Šio straipsnio tikslais pažeidimais laikoma ši veikla:
	a) Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 3 straipsnio 1 dalies a, b, c, e, f, g ir h punktuose nurodyta veikla;
	b) palydovinio sekimo sistemos veikimo trikdymas ir
	c) veiklos vykdymas nenaudojant LSS.
	2. Jei įlipę į žvejybos laivą ir jame atlikę inspektavimą inspektoriai nustato pažeidimą, inspektavimo laivo vėliavos valstybės narės institucijos nedelsdamos informuoja Komisiją ar jos paskirtą įstaigą, o ji apie tai praneša inspektuoto žvejybos laivo vėliavos valstybei ir tiesiogiai GFCM sekretoriatui. Jos taip pat informuoja visus žvejybos laivo vėliavos valstybės inspektavimo laivus, kurie, remiantis turimais duomenimis, yra netoliese.
	3. Žvejybos laivo vėliavos valstybė narė užtikrina, kad po inspektavimo, per kurį nustatytas pažeidimas, atitinkamas žvejybos laivas nutrauktų visą žvejybos

veiklą. Vėliavos valstybė narė pareikalauja, kad žvejybos laivas per 72 valandas atplauktų į jos paskirtą uostą, ir tame uoste turi būti pradėtas tyrimas.

4. Jei atliekant inspektavimą nustatomas pažeidimas, apie vėliavos valstybės narės veiksmus ir tolesnes priemones pranešama Komisijai ar jos paskirtai įstaigai. Komisija ar jos paskirta įstaiga persiunčia informaciją apie veiksmus ir tolesnes priemones, kurių imamasi, GFCM sekretoriatui.

5. Remdamosi 30 straipsnio 3 dalyje nurodytomis inspektorių parengtomis inspektavimo ataskaitomis, VII priede nurodytais stebėjimo informacijos lapais ir dokumentų tikrinimo ataskaitomis, valstybių narių institucijos imasi panašių veiksmų, kokių jos imtųsi gavusios nacionalinių inspektorių ataskaitas.“

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/46/2023/18.

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 39 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
78 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės užtikrina, kad laivyno bendras pajėgumas, išreikštas tiek nacionaliniuose, tiek GFCM registruose užregistruota bendrąja talpa (GT) ***ir (arba) bendrąja registrine talpa (GRT)***, variklio galia (kW) ir laivų skaičiumi, neviršytų 2018–2021 m. laivyno žvejybos pajėgumo vidurkio.	1. Valstybės narės užtikrina, kad laivyno bendras pajėgumas, išreikštas tiek nacionaliniuose, tiek GFCM registruose užregistruota bendrąja talpa (GT), variklio galia (kW) ir laivų skaičiumi, neviršytų 2018–2021 m. laivyno žvejybos pajėgumo vidurkio.

Or. en

Pagrindimas

GFCM/45/2022/3

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 39 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
78 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės prie žvejybos galimybių pritaiko rankinėmis, statomosiomis ir mišriosiomis ūdomis raudonpelekius pagelus žvejojančių laivynų bendrą pajėgumą, išreikštą tiek nacionaliniuose, tiek GFCM registruose užregistruota bendrąja talpa (GT) ***ir (arba) bendrąja registrine talpa (GRT)***, variklio galia (kW) ir laivų skaičiumi.	2. Valstybės narės prie žvejybos galimybių pritaiko rankinėmis, statomosiomis ir mišriosiomis ūdomis raudonpelekius pagelus žvejojančių laivynų bendrą pajėgumą, išreikštą tiek nacionaliniuose, tiek GFCM registruose užregistruota bendrąja talpa (GT), variklio galia (kW) ir laivų skaičiumi.

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/45/2022/3.

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 40 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
79 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***4*** dalyje nustatytą informaciją žvejai arba jų atstovai gali pateikti ir likus vienai valandai iki numatyto atvykimo laiko, jei žvejybos vieta yra mažiau nei keturios valandos kelio nuo atvykimo uosto.	4. ***3*** dalyje nustatytą informaciją žvejai arba jų atstovai gali pateikti ir likus vienai valandai iki numatyto atvykimo laiko, jei žvejybos vieta yra mažiau nei keturios valandos kelio nuo atvykimo uosto.

Or. en

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 40 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
79 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nedarant poveikio Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 14 straipsniui, leidimus turinčių žvejybos laivų, vykdančių šio skirsnio taikymo sričiai priskiriamą žvejybos veiklą, žvejai arba kapitonai praneša apie visą kasdienį laimikį, nepriklausomai nuo jo gyvojo svorio, ir tos rūšies laimikį užregistruoja arba įvertina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009 taikomas visiems ES žvejams arba leidimus turinčių žvejybos laivų kapitonams, todėl papildomos dalies nereikia.

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 40 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
79 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Draudžiama iš žvejybos laivų iškrauti arba perkrauti bet kokį Alborano jūroje sužvejotų raudonpelekių pagelų kiekį kitose vietose nei valstybių narių paskirti ***uostai***.	6. Draudžiama iš žvejybos laivų iškrauti arba perkrauti bet kokį Alborano jūroje sužvejotų raudonpelekių pagelų kiekį kitose vietose nei valstybių narių paskirti ***punktai***.

Or. en

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 40 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
79 straipsnio 10 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10. Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 9 straipsnio, iki ***2024 m. sausio 1 d.*** visuose pagal šį skyrių leidimą turinčiuose laivuose, kurių bendrasis ilgis (LOA) yra didesnis kaip 10 metrų, turi būti įrengta laivų stebėjimo sistema (LSS) arba kita geografinės vietos nustatymo sistema, leidžianti kontrolės institucijoms visą laiką žvejybos reisų metu sekti jų veiklą.	10. Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 9 straipsnio, iki ***[įsigaliojimo data]*** visuose pagal šį skyrių leidimą turinčiuose laivuose, kurių bendrasis ilgis (LOA) yra didesnis kaip 10 metrų, turi būti įrengta laivų stebėjimo sistema (LSS) arba kita geografinės vietos nustatymo sistema, leidžianti kontrolės institucijoms visą laiką žvejybos reisų metu sekti jų veiklą.

Or. en

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 42 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
81 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	42a) 81 straipsnis pakeičiamas taip:
81 straipsnis	**„**81 straipsnis
Taikymo sritis	Taikymo sritis
Šis skyrius taikomas ***visai verslinei tikslinės didžiųjų auksinių skumbrių*** (***Coryphaena hippurus***) ***žvejybos naudojant žuvų suburiamuosius įrenginius*** (***ŽSĮ***) ***Viduržemio jūroje (1–27 GP)*** veiklai.	Šis skyrius taikomas ***pelaginių rūšių išteklių žvejybos Viduržemio jūroje*** (***1–27 geografiniai parajoniai***)***, kai žvejojamos didžiosios auksinės skumbrės*** (**Coryphaena hippurus**) ***naudojant ŽSĮ ir vykdant mėgėjų žvejybą,*** veiklai.**“**

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Pagrindimas

GFCM/46/2023/14

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 42 b punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
83 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	42b) 83 straipsnis pakeičiamas taip:
Valstybės narės, ***svarstančios galimybę pradėti žvejoti didžiąsias auksines skumbres naudojant ŽSĮ, priėmusios nacionalines priemones pateikia jas Komisijai, o ši nedelsdama jas persiunčia GFCM sekretoriatui***.	***„Pereinamuoju laikotarpiu*** valstybės narės ***užtikrina***, ***kad laimikio limitas būtų nustatytas remiantis GFCM praneštais iškrautais kiekiais: arba i) bet kurių dvejų metų iškrautų žuvų kiekio vidurkiu 2018–2022 m. laikotarpiu, arba ii) 2022 m. iškrautu kiekiu***.**“**

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Pagrindimas

GFCM/46/2023/14.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 42 c punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
84 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	42c) 84 straipsnyje įterpiama ši dalis:
	„2a. Valstybės narės savo nacionalinius duomenis (kaip nurodyta XXV priede) GFCM sekretoriatui pateikia ne vėliau

kaip kiekvienų kalendorinių metų liepos 31 d.“

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/14

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 42 d punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
85 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	42d) 85 straipsnis pakeičiamas taip:
Jei valstybės narės, kurios vykdo tikslinę didžiųjų auksinių skumbrių ***žvejybą naudodamos ŽSĮ, nėra priėmusios nacionalinių*** valdymo ***priemonių, jos tokias*** priemones ***priima užtikrindamos, kad tarp jų būtų bent IX priede išvardytus elementus apimančios priemonės***.	***„1. Siekdamos užtikrinti tinkamą paprastųjų*** auksinių skumbrių ***išsaugojimą, valstybės narės patvirtina žvejybos*** valdymo priemones ***arba nacionalinius valdymo planus 1–27 GP***.
	2. Valstybės narės praneša GFCM sekretoriatui apie nacionaliniu lygmeniu priimtas valdymo priemones arba valdymo planus. Prireikus, jei šios priemonės būtų pakeistos, valstybės narės apie tokius pakeitimus praneša iki kitų metų balandžio 30 d.“

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Pagrindimas

Pagal Rekomendaciją GFCM/46/2023/14.

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 43 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
86 straipsnio -1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	43a) 86 straipsnyje įterpiama ši dalis:
	„-1. Valstybės narės užtikrina, kad laivyno, kuris naudoja ŽSĮ ir vykdo pagrindinių išteklių žvejybą, bendras pajėgumas, išreikštas tiek nacionaliniuose, tiek GFCM registruose užregistruota bendroja talpa (GT), variklio galia (kW) ir laivų skaičiumi, rekomendacijos galiojimo laikotarpį neviršytų 2019 m. didžiąsias auksines skumbres su ŽSĮ žvejojusių laivų laivyno pajėgumo.“

Or. en

Pagrindimas

Pagal Rekomendaciją GFCM/46/2023/14.

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 44 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
88 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	44a) 88 straipsnyje įterpiama ši dalis:
	„3a. Nuo pirmos atviro ŽSĮ sezono 2027 m. dienos ŽSĮ turėtų būti statomi tik iš biologiškai skaidžių medžiagų, siekiant užtikrinti, kad prarasti ŽSĮ toliau nedidintų jūros taršos plastiku.“

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/14

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 45 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
88 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. ***Nedarant poveikio griežtesnėms nuostatoms, nustatytoms Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 14 straipsnio 7 dalyje ir 48 straipsnyje,*** žvejybos laivų žvejai arba kapitonai, praradę ŽSĮ arba negalėdami jo ištraukti, užregistruoja paskutines žinomas jo geografines koordinates ir datą, kurią ŽSĮ buvo toje vietoje. Didžiąsias auksines skumbres žvejojantys žvejybos laivai surenka ir praneša paskutines užregistruotas ŽSĮ geografines koordinates ir datą, kurią ŽSĮ buvo toje vietoje, taip pat ŽSĮ identifikacinį numerį ir visą informaciją, pagal kurią galima nustatyti ŽSĮ savininką.	6. Žvejybos laivų žvejai arba kapitonai, praradę ŽSĮ arba negalėdami jo ištraukti, užregistruoja paskutines žinomas jo geografines koordinates ir datą, kurią ŽSĮ buvo toje vietoje. Didžiąsias auksines skumbres žvejojantys žvejybos laivai surenka ir praneša paskutines užregistruotas ŽSĮ geografines koordinates ir datą, kurią ŽSĮ buvo toje vietoje, taip pat ŽSĮ identifikacinį numerį ir visą informaciją, pagal kurią galima nustatyti ŽSĮ savininką.

Or. en

Pagrindimas

Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 14 straipsnio 7 dalyje ir 48 straipsnyje ŽSĮ nelaikomi žvejybos įrankiais. Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 14 straipsnio 7 dalis ir 48 straipsnis taikomi tik prarastiems įrankiams.

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 45 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
89 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	45a) 89 straipsnis papildomas šiomis dalimis:
	„3. Valstybės narės užtikrina, kad visi su jų vėliava plaukiojantys ir didžiųjų auksinių skumbrių išteklius naudojantys žvejybos laivai registruotų savo žvejybos naudojant ŽSĮ veiklą.
	4. Jei ŽSĮ prarandamas, valstybės narės užtikrina, kad su jų vėliava plaukiojantys laivai surinktų ir pateiktų duomenis apie paskutines užregistruotas prarasto ŽSĮ geografines koordinates ir datą, kurią ŽSĮ buvo toje vietoje, taip pat ŽSĮ identifikacinį numerį ir visą informaciją, pagal kurią galima nustatyti ŽSĮ savininką.
	5. Ne vėliau kaip iki 2032 m. GFCM priima ŽSĮ identifikavimo ir ženklinimo įgyvendinimo taisykles.“

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/14.

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 45 b punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
89 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	45b) II antraštinės dalies VII skyriuje įterpiamas šis straipsnis:
	„89a straipsnis
	Specialios kovos su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba priemonės

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad būtų įdiegti tinkami kiekvieno žvejybos laivo registravimo nacionaliniame laivyno registre, laivo laimikio ir žvejybos pastangų registravimo naudojant žvejybos žurnalą, taip pat žvejybos laivų veiklos ir laimikio iškrovimo stebėsenos atliekant atrankinius laimikio ir pastangų tyrimus pagal kiekvienos valstybės narės nustatytas taisykles mechanizmai.

2. Kiekviena valstybė narė paskiria iškrovimo vietas, kuriose pagrindinių išteklių žvejybą Vidžemio jūroje vykdantys laivai iškrauna laimikį.

3. Kiekvienam paskirtajam uostui atitinkamos valstybės narės nurodo leidžiamą iškrovimo ir perkrovimo laiką ir vietas.

4. Valstybės narės atlieka patikrinimus remdamosi rizikos analize. Draudžiama iš žvejybos laivų iškrauti arba perkrauti bet kokį Vidžemio jūroje sužvejotų didžiųjų ausinių skumbrių kiekį kitose vietose nei valstybių narių paskirti uostai.

5. Valstybės narės kasmet ne vėliau kaip lapkričio 30 d. praneša GFCM sekretoriatui apie visus paskirtųjų iškrovimo vietų, kuriose Vidžemio jūroje galima iškrauti pagrindinių išteklių gyvūnus, sąrašo pakeitimus.

6. Valstybės narės bendradarbiauja kovodamos su NNN žvejybos veikla, visų pirma dalydamosi informacija ir rinkdamos žvalgybinę informaciją, kad būtų kovojama su neteisėta veikla.“

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/14.

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 45 c punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
89 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	45c) II antraštinės dalies VII skyriuje įterpiamas šis straipsnis:
	„89b straipsnis
	Tarptautinė jungtinio inspektavimo ir priežiūros programa
	1. Valstybės narės pagal tarptautinę jungtinio inspektavimo ir priežiūros programą (toliau – programa), įgyvendinamą valstybių jurisdikcijai nepriklausančiuose I priede nustatytuose 1–27 GFCM geografinių parajonių (Vidužemio jūra) vandenyse (toliau – inspektavimo ir priežiūros rajonas), gali vykdyti šio skirsnio taikymo sričiai priskiriamą inspektavimo ir priežiūros veiklą.
	2. Valstybės narės gali paskirti inspektorius ir inspektavimo priemones ir vykdyti inspektavimo veiklą pagal programą. Komisija arba jos paskirta įstaiga taip pat gali skirti Sąjungos inspektorius dalyvauti programoje.
	3. Komisija arba jos paskirta įstaiga koordinuoja Sąjungos vykdomą priežiūros ir inspektavimo veiklą ir kasmet, koordinuodama veiksmus su atitinkamomis valstybėmis narėmis, gali parengti jungtinės veiklos planą, kad Sąjunga galėtų dalyvauti programoje. Valstybės narės patvirtina reikiamas priemones, kad būtų lengviau tuos planus įgyvendinti, visų pirma priemones, susijusias su reikalingais žmogiškaisiais ir materialiniais ištekliais ir tų išteklių skyrimo laikotarpiais ir geografiniais rajonais.
	4. Kiekviena valstybė narė kasmet ne

vėliau kaip lapkričio 15 d. Komisijai ar jos paskirtai įstaigai pateikia inspektorių, įgaliotų 1 dalyje nurodytame rajone vykdyti inspektavimo ir priežiūros veiklą, vardų ir pavardžių sąrašą, taip pat inspektavimo ir priežiūros laivų ir orlaivių, kuriuos jos ketina skirti programai vykdyti ateinančiais metais, pavadinimus. Komisija ar jos paskirta įstaiga tą informaciją nusiunčia GFCM sekretoriatui kasmet ne vėliau kaip gruodžio 1 d. arba kuo greičiau, kol inspektavimo veikla dar nėra prasidėjusi.

5. Programai vykdyti paskirti inspektoriai turi su savimi turėti kompetentingų institucijų išduotą GFCM inspektoriaus kortelę, atitinkančią IV priede nustatytą formą.

6. Pagal programą įlaipinimo ir inspektavimo užduotis atliekantys laivai plaukioja su specialia vėliava arba gairele, kaip apibūdinta V priede.

7. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad kiekviena inspektavimo platforma, turinti teisę su jos vėliava vykdyti veiklą 1 dalyje nurodytame rajone, palaikytų saugų (jei įmanoma, kasdienį) ryšį su kiekviena kita veiklą tame GFCM rajone vykdančia inspektavimo platforma ir taip keistųsi veiklai koordinuoti būtina informacija.

8. Kiekviena 1 dalyje nurodytame rajone inspektavimo arba priežiūros veiklą vykdanti valstybė narė kiekvienai inspektavimo platformai, kai tik ši patenka į tą rajoną, pateikia pagal VII priedą parengtą stebėjimo veiksmų sąrašą, taip pat įlaipinimo ir inspektavimo veiksmų, kuriuos ji atliko per praėjusias 10 dienų, sąrašą, kuriuose, be kita ko, nurodo datas, koordinates ir visą kitą susijusią informaciją.“

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/17

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 45 d punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
89 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	45d) II antraštinės dalies VII skyriuje įterpiamas šis straipsnis:
	„89c straipsnis
	Inspektavimo tvarka
	1. Programai vykdyti paskirti inspektoriai: a) prieš įlipdami į žvejybos laivą, jam praneša inspektavimo laivo pavadinimą; b) inspektavimo laive ir įlaipinimo laive iškelia gairelę, apibūdintą V priede; c) užtikrina, kad kiekvieną inspektavimo komandą sudarytų ne daugiau kaip trys inspektoriai.
	2. Įlipę į laivą, inspektoriai žvejybos laivo kapitonui pateikia IV priede nurodytą tapatybės kortelę. Inspektavimas atliekamas viena iš GFCM oficialiųjų kalbų ir, jei įmanoma, žvejybos laivo kapitono mokama kalba.
	3. Inspektoriai parengia inspektavimo ataskaitą naudodamiesi VI priede nustatyta forma.
	4. Inspektoriai ataskaitą pasirašo dalyvaujant laivo kapitonui, o šis turi teisę į ataskaitą įrašyti visas, jo manymu, tinkamas pastabas ir jis taip pat turi ataskaitą pasirašyti.
	5. Ataskaitos kopijos pateikiamos laivo kapitonui ir inspektuojančiosios grupės institucijoms, o šios kopijas perduoda inspektuoto laivo vėliavos valstybės institucijoms ir Komisijai ir

(arba) jos paskirtai įstaigai. Komisija kopiją persiunčia GFCM sekretoriatui.

6. Inspektuojančiosios grupės dydį ir inspektavimo trukmę, atsižvelgdamas į visas atitinkamas aplinkybes, nustato laivo inspektavimui vadovaujantis pareigūnas.“

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/17.

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 45 e punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
89 d straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	45e) II antraštinės dalies VII skyriuje įterpiamas šis straipsnis:
	„89d straipsnis
	Pažeidimai
	1. Šio straipsnio tikslais pažeidimais laikoma ši veikla:
	a) Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 3 straipsnio 1 dalies a, b, c, e, f, g ir h punktuose nurodyta veikla;
	b) palydovinio sekimo sistemos veikimo trikdymas ir
	c) veiklos vykdymas nenaudojant LSS.
	2. Jei įlipę į žvejybos laivą ir jame atlikę inspektavimą inspektoriai nustato pažeidimą, inspektavimo laivo vėliavos valstybės narės institucijos nedelsdamos informuoja Komisiją ar jos paskirtą įstaigą, o ji apie tai praneša inspektuoto žvejybos laivo vėliavos valstybei ir tiesiogiai GFCM sekretoriatui. Jos taip

pat informuoja visus žvejybos laivo vėliavos valstybės inspektavimo laivus, kurie, remiantis turimais duomenimis, yra netoliese.

3. Žvejybos laivo vėliavos valstybė narė užtikrina, kad po inspektavimo, per kurį nustatytas pažeidimas, atitinkamas žvejybos laivas nutrauktų visą žvejybos veiklą. Vėliavos valstybė narė pareikalauja, kad žvejybos laivas per 72 valandas atplauktų į jos paskirtą uostą, ir tame uoste turi būti pradėtas tyrimas.

4. Jei atliekant inspektavimą nustatomas pažeidimas, apie vėliavos valstybės narės veiksmus ir tolesnes priemones pranešama Komisijai ar jos paskirtai įstaigai. Komisija ar jos paskirta įstaiga persiunčia informaciją apie veiksmus ir tolesnes priemones, kurių imamasi, GFCM sekretoriatui.

5. Remdamosi 30 straipsnio 3 dalyje nurodytomis inspektorių parengtomis inspektavimo ataskaitomis, VII priede nurodytais stebėjimo informacijos lapais ir dokumentų tikrinimo ataskaitomis, valstybių narių institucijos imasi panašių veiksmų, kokių jos imtųsi gavusios nacionalinių inspektorių ataskaitas.“

Or. en

Pagrindimas

Pagal Rekomendaciją GFCM/46/2023/17.

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 47 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
94 a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
94a straipsnis	94a straipsnis
Paprastųjų otų laimikio sertifikatas	Paprastųjų otų laimikio sertifikatas
1. Valstybės narės ***išduoda GFCM laimikio sertifikatą, kuriuo nurodoma 29 GP sužvejoto paprastųjų*** otų laimikio ***kilmė visuose tiekimo grandinės etapuose. Toks sertifikatas naudojamas siekiant patvirtinti, kad toks laimikis buvo sužvejotas laikantis II antraštinės dalies VIII skyriuje nustatytų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių.***	1. Valstybės narės ***ne vėliau kaip iki ... [įsigaliojimo data] visiškai įgyvendina*** otų laimikio ***dokumentavimo sistemą (CDS) visoje tiekimo grandinėje***, kad ***užtikrintų Juodojoje jūroje sužvejotų otų atsekamumą ir prisidėtų prie kovos su neteisėta, nereglamentuojama*** ir ***nedeklaruojama (NNN) žvejybos veikla***.
2. ***Valstybių narių kompetentingų institucijų išduotas galiojantis GFCM laimikio sertifikatas pridedamas prie visų iškraunamų***, ***importuojamų, eksportuojamų*** ir ***reeksportuojamų paprastųjų otų***.	2. ***1 dalyje nustatyta popierinio otų laimikių dokumentavimo sistema nedaro poveikio kitoms galiojančioms nacionalinėms atsekamumo sistemoms***, ***užtikrinančioms tokį patį otų atsekamumo valstybėse narėse kontrolės lygį,*** ir ***į ją įtraukiama informacija, nurodyta XXIV priede***.
3. ***Kiekvienas laimikio sertifikatas turi unikalųjį dokumento identifikavimo numerį. Šis numeris susijęs tik su vėliavos valstybe ir skiriamas kiekvienam žvejybos laivui, turinčiam leidimą žvejoti paprastuosius otus. Laimikio sertifikatas negali būti perleidžiamas kitam žvejybos laivui.***	3. ***Popierinio otų laimikių dokumentavimo sistema taikoma pirmam iškrovimui, eksportui ir reeksportui. Vidaus prekyba nėra įtraukta į patvirtinimo grandinę.***
4. ***Atitinkamos vėliavos valstybės narės kompetentingos institucijos paprastųjų otų laimikio sertifikatus patvirtina*** tik ***tada, kai patikrinus patvirtinamuosius dokumentus*** ir ***atitinkamą krovinį nustatoma, kad visa sertifikatuose pateikta informacija yra tiksli***.	4. ***Kiekvienas laimikio sertifikatas turi unikalųjį dokumento identifikavimo numerį. Šis numeris susijęs tik su vėliavos valstybėmis narėmis ir skiriamas kiekvienam žvejybos laivui. Sertifikatai negali būti perleidžiami kitam žvejybos laivui***.
	5. Valstybės narės patvirtina žvejybos sertifikatus tik tada, kai patikrinus patvirtinamuosius dokumentus ir atitinkamą siuntą nustatoma, kad visa otų laimikio dokumentavimo sistemoje pateikta informacija yra tiksli.

6. Valstybės narės praneša GFCM sekretoriatui apie savo laimikio dokumentavimo sistemą, taip pat apie galimus otų ženklinimo įsagais ir identifikavimo bei atsekamumo ir sekimo reikalavimus, kurie turi atitikti šio straipsnio nuostatas, kad būtų veiksmingai užtikrintas atsekamumo tikslo įgyvendinimas. Tokie pranešimai pateikiami GFCM sekretoriatui.

7. Valstybės narės praneša GFCM sekretoriatui apie savo kompetentingas institucijas, atsakingas už laimikių sertifikatų tvirtinimą, tikrinimą ir kontrolę, taip pat apie laimikio dokumentavimo sistemos kontaktinius punktus, patvirtinimo plombas ir kitą su laimikio dokumentavimo sistemos įgyvendinimu susijusią informaciją.

8. Valstybės narės saugo patvirtintus popierinius otų laimikio sertifikatus penkerius metus.

9. Valstybės narės kasmet teikia popierinio otų laimikio dokumentavimo sistemos įgyvendinimo ataskaitas GFCM sekretoriatui, kad apie tai būtų pranešta Atitikties komitetui, pateikdamos išsamią informaciją ir statistinius duomenis apie,* inter alia*, patvirtintus metinius kiekius, per metus parduotus kiekius, patvirtintų sužvejoto kiekio sertifikatų skaičių ir visus aktualius elementus, kurie, kaip manoma, suteikia informacijos apie esamą padėtį. Ataskaitos pateikiamos GFCM sekretoriatui ne vėliau kaip likus 30 dienų iki Atitikties komiteto posėdžio.

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/20.

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 48 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
96 a straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paprastųjų dygliaryklių žvejybai Juodojoje jūroje valstybės narės išlaiko 2015–2021 m. laikotarpiui ***nustatyto*** lygio žvejybos laivyno pajėgumą arba žvejybos pastangas.	Paprastųjų dygliaryklių žvejybai Juodojoje jūroje valstybės narės išlaiko 2015–2021 m. laikotarpiui ***leisto ir panaudoto*** lygio žvejybos laivyno pajėgumą arba žvejybos pastangas.

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacijos GFCM/44/2021/10 ir GFCM/47/2024/10.

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 48 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
96 b straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės užtikrina, kad būtų imtasi visų papildomų priemonių siekiant pagerinti duomenų rinkimą paprastųjų dygliaryklių ***rūšių*** mokslinės stebėsenos tikslais.	3. Valstybės narės užtikrina, kad būtų imtasi visų papildomų priemonių siekiant pagerinti duomenų rinkimą paprastųjų dygliaryklių mokslinės stebėsenos tikslais.

Or. en

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 49 punkto a papunktis
Reglamentas (ES) 2023/2124
98 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės ***užtikrina aukštą Protokolo*** dėl specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės Vidužemio jūroje II ir ***III prieduose išvardytų rūšių plokštėtažiaunių žuvų apsaugą nuo*** žvejybos ***veiklos***.	1. Valstybės narės dėl specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės Vidužemio jūroje ***skatina tolesnius veiksmus, kuriais siekiama pagerinti Protokolo*** II ***priede išvardytų plokštėtažiaunių rūšių išsaugojimo būklę*** ir***, jei įmanoma, sumažinti arba panaikinti atsitiktinio jų sugavimo riziką per*** žvejybos ***operacijas ir (arba) su tuo susijusį mirtingumą***.

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/44/2021/16.

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 49 punkto b papunktis
Reglamentas (ES) 2023/2124
98 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės ne vėliau kaip 2026 m. balandžio 15 d. praneša Komisijai apie bent vieną veiklą pagal rūšį ir (arba) lytį, kaip nurodyta XVII priede, ***geografiniame parajonyje***, ***kuriame*** vykdoma žvejybos veikla, arba apie iš viso bent penkis konkrečioms rūšims skirtus veiksmus, kuriais siekiama pagerinti plokštėtažiaunių žuvų išsaugojimo būklę, sumažinti ir, jei įmanoma, panaikinti atsitiktinio plokštėtažiaunių žuvų laimikio, sužvejojamo vykdant žvejybos operacijas riziką ir su tuo susijusį mirtingumą. Komisija kasmet ne vėliau kaip 2026 m. balandžio 30 d. tą informaciją nusiunčia GFCM sekretoriatui.	4. Valstybės narės ne vėliau kaip 2026 m. balandžio 15 d. praneša Komisijai apie bent vieną veiklą pagal rūšį ir (arba) lytį, kaip nurodyta XVII priede, ***1–27 geografiniuose parajoniuose***, ***kuriuose*** vykdoma žvejybos veikla, arba apie iš viso bent penkis konkrečioms rūšims skirtus veiksmus, kuriais siekiama pagerinti plokštėtažiaunių žuvų išsaugojimo būklę, sumažinti ir, jei įmanoma, panaikinti atsitiktinio plokštėtažiaunių žuvų laimikio, sužvejojamo vykdant žvejybos operacijas riziką ir su tuo susijusį mirtingumą. Komisija kasmet ne vėliau kaip 2026 m. balandžio 30 d. tą informaciją nusiunčia GFCM sekretoriatui.

Or. en

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 49 punkto b papunktis
Reglamentas (ES) 2023/2124
98 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Valstybės narės reikalauja, kad žvejybos laivai, sužvejojantys ryklius kaip priegaudą arba atsitiktinį laimikį, Protokolo dėl specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės Vidužemio jūroje III priede išvardytų ryklių priegaudą apribotų iki didžiausios leidžiamos bendro per žvejybos reisą sužvejoto laimikio svorio procentinės dalies arba iki ne daugiau kaip trijų individų.	5. Valstybės narės reikalauja, kad žvejybos laivai, sužvejojantys ryklius kaip priegaudą arba atsitiktinį laimikį ***1–27 geografiniuose parajoniuose***, Protokolo dėl specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės Vidužemio jūroje III priede išvardytų ryklių priegaudą apribotų iki didžiausios leidžiamos bendro per žvejybos reisą sužvejoto laimikio svorio procentinės dalies arba iki ne daugiau kaip trijų individų.

Or. en

Pagrindimas

Lingvistiniai pakeitimai.

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 50 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
102 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
50) 102 straipsnis papildomas šia dalimi:	***Išbraukta.***
3. Vidužemio jūros geografinėse zonose (1–27 GP), kuriose, kaip nurodyta SAC rekomendacijoje, pasitaiko Barselonos konvencijos SPA / BD protokolo II priede išvardytų jūrų paukščių rūšių priegaudos (daugiausia kai vykdant žvejybos operacijas	

atsitiktinai sugaunami jūrų paukščiai), taikomos šios priemonės:

a) valstybės narės renka duomenis, kad galėtų visapusiškai apibūdinti jūrų paukščių priegaudą žvejybos metu, įskaitant atsitiktinį sparčiai nykstančių balearinių audronašų laimikį. Valstybės narės kasmet ne vėliau kaip balandžio 15 d. pateikia Komisijai XXII priede nurodytą informaciją. Komisija kasmet ne vėliau kaip balandžio 30 d. tą informaciją nusiunčia GFCM sekretoriatui;

b) valstybės narės iki 2024 m. įvertina bent dviejų XVIII priede išvardytų pereinamojo laikotarpio poveikio švelninimo priemonių veiksmingumą, siekdamos pagerinti jūrų paukščių rūšių išsaugojimo būklę, sumažinti ir, jei įmanoma, panaikinti atsitiktinio jūrų paukščių sugavimo vykdant žvejybos operacijas riziką ir su tuo susijusį mirtingumą.

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/44/2021/13 panaikinta Rekomendacija GFCM/46/2023/22.

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 51 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
103 a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Ne vėliau kaip 2026 m. valstybės narės praneša Komisijai apie bent dvi pagal 1 ir 2 dalis priimtas poveikio švelninimo priemones. Šiuo klausimu reikėtų atsižvelgti į rajonus ir laivynus, kuriems kyla didesnė sąveikos rizika.	3. Ne vėliau kaip 2026 m. ***sausio 31 d.*** valstybės narės praneša Komisijai apie bent dvi pagal 1 ir 2 dalis priimtas poveikio švelninimo priemones. Šiuo klausimu reikėtų atsižvelgti į rajonus ir laivynus, kuriems kyla didesnė sąveikos rizika.

Or. en

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 52 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
105 a straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) didžiausios galimos priegaudos ***ribas***;	d) didžiausios galimos priegaudos ***ribų įgyvendinimą***;

Or. en

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 52 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
105 a straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) akustinių atgrasomųjų prietaisų naudojimą***;***	e) akustinių atgrasomųjų prietaisų naudojimą ***ir***

Or. en

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 52 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
105 a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės ***raginamos*** sudaryti palankesnes sąlygas įgyvendinti priemones, kuriomis siekiama išvengti gyvūnų įsipainiojimo jiems bandant pagriebti laimikį ir sumažinti mirtingumą po išleidimo, pasitelkiant atitinkamas	2. Valstybės narės ***kviečiamos*** sudaryti palankesnes sąlygas įgyvendinti priemones, kuriomis siekiama išvengti gyvūnų įsipainiojimo jiems bandant pagriebti laimikį ir sumažinti mirtingumą po išleidimo, pasitelkiant atitinkamas

gaires ir mokymus.	gaires ir mokymus.

Or. en

Pagrindimas

Siekiama geriau suderinti tekstą su Rekomendacija GFCM/44/2021/15.

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 53 punkto b papunktis
Reglamentas (ES) 2023/2124
106 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) visus SPA / BD protokolo dėl specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės Vidužemio jūroje II arba III priede išvardytų rūšių ryklių atsitiktinio sugavimo, paleidimo ir (arba) išmetimo į jūrą atvejus;	e) visus SPA / BD protokolo dėl specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės Vidužemio jūroje II arba III priede išvardytų rūšių ryklių atsitiktinio sugavimo, paleidimo ir (arba) išmetimo į jūrą ***1–27 geografiniuose parajoniuose*** atvejus;

Or. en

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 53 punkto c papunktis
Reglamentas (ES) 2023/2124
106 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) visus atsitiktinio plokštėtažiaunių žuvų laimikio atvejus.	f) visus atsitiktinio plokštėtažiaunių žuvų laimikio ***1–27 geografiniuose parajoniuose*** atvejus.

Or. en

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 54 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
106 d straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Žvejybos laivuose, kuriems leidžiama žvejoti ***B*** zonoje, įrengiama nuotolinės elektroninės stebėsenos sistema, naudojant dažnesnį duomenų perdavimą, taip pat parengiamas tinkamas elektroninis žvejybos žurnalas arba lygiavertis dokumentas, o prieš pradedant vykdyti žvejybos operacijas arba naviguoti ribojamos žvejybos rajone laive laikomi arba naudojami žvejybos įrankiai tinkamai identifikuojami, sunumeruojami ir pažymimi. Kiek įmanoma, kai žvejybos laivas įplaukia į bet kurią ribojamos žvejybos rajono zoną, laivų stebėjimo sistemų (LSS arba automatinio identifikavimo sistemų) duomenys perduodami ne rečiau kaip kartą per 30 minučių.	2. Žvejybos laivuose, kuriems leidžiama žvejoti ***XI priedo D dalies 2 punkte nurodytoje*** zonoje, įrengiama nuotolinės elektroninės stebėsenos sistema, naudojant dažnesnį duomenų perdavimą, taip pat parengiamas tinkamas elektroninis žvejybos žurnalas arba lygiavertis dokumentas, o prieš pradedant vykdyti žvejybos operacijas arba naviguoti ribojamos žvejybos rajone laive laikomi arba naudojami žvejybos įrankiai tinkamai identifikuojami, sunumeruojami ir pažymimi. Kiek įmanoma, kai žvejybos laivas įplaukia į bet kurią ribojamos žvejybos rajono zoną, laivų stebėjimo sistemų (LSS arba automatinio identifikavimo sistemų) duomenys perduodami ne rečiau kaip kartą per 30 minučių.

Or. en

Pagrindimas

Komisijos padarytos nuorodos klaidos ištaisymas.

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 54 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
106 d straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kasmet ne vėliau kaip gegužės 15 d. valstybės narės nusiunčia Komisijai valdymo priemonių, kurių imtasi ribojamos	4. Kasmet ne vėliau kaip gegužės 15 d. valstybės narės nusiunčia Komisijai valdymo priemonių, kurių imtasi ribojamos

žvejybos rajonuose, ataskaitą. Komisijai pagal šio reglamento 140 straipsnį ***ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1–6 dalis*** suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildomas šis reglamentas, kiek tai susiję su ataskaitos turiniu, dėl kurio bus susitarta GFCM lygmeniu.

žvejybos rajonuose, ataskaitą. Komisijai pagal šio reglamento 140 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildomas šis reglamentas, kiek tai susiję su ataskaitos turiniu, dėl kurio bus susitarta GFCM lygmeniu.

Or. en

Pagrindimas

Regionalizavimas.

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 54 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
106 d straipsnio 5 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. ***2*** dalyje numatytoje ataskaitoje pateikiama:	5. ***4*** dalyje numatytoje ataskaitoje pateikiama:

Or. en

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 54 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
106 d straipsnio 5 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) inspektavimo sistemų rezultatai, įskaitant bent aptiktų pažeidimų skaičių, pažeidimo rūšį ir taikytas sankcijas;	c) inspektavimo sistemų rezultatai, įskaitant bent aptiktų ***ir vandenyse, kurie nepriklauso valstybių narių suvereniai valdomai teritorijai, padarytų*** pažeidimų skaičių, pažeidimo rūšį ir taikytas sankcijas;

Or. en

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 55 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
107 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Ribojamos žvejybos rajonas nustatomas rytinėje Liono įlankos dalyje***, ***kurios ribas žymi linijos, jungiančios XI priedo A*** dalyje ***nurodytas geografines koordinates***.	1. ***Siekiant sustiprinti neršiančių santalkų ir giliavandenių pažeidžiamų buveinių apsaugą***, ***nustatomas ribojamos žvejybos rajonas rytinėje Liono įlankos*** dalyje ***(7 geografinis parajonis)***.
2. ***A dalyje nurodyta 1 zona yra draudžiama profesionalios žvejybos laivams, žvejojantiems demersinių žuvų išteklius velkamaisiais tinklais, dugninėmis ir įvairiagylėmis ūdomis bei statomaisiais dugniniais tinklais, taip pat joje draudžiama mėgėjų žvejybos veikla.***	2. ***Ribojamos žvejybos rajonas pagal 1 dalį padalijamas į A ir B zonas ir jo ribos yra linijos, jungiančios XI priedo A dalyje nustatytas geografines koordinates.***
3. Kiekvienais metais nuo lapkričio 1 d. iki balandžio 30 d. A dalyje nurodytoje 2 zonoje draudžiama vykdyti demersinių žuvų išteklių žvejybos veiklą naudojant velkamuosius tinklus, dugnines ir įvairiagyles ūdas bei statomuosius dugninius tinklus.	

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/1.

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 55 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
107 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	55a) įterpiamas šis straipsnis:
	„107a straipsnis
	Žvejybos pajėgumų ir žvejybos pastangų valdymas ir stebėsena
	1. Siekiant padėti apsaugoti pažeidžiamas jūrų ekosistemas ir pagrindines demersinių išteklių, pavyzdžiui, europinių jūrinių lydekų (*Merluccius merluccius*), žuvų buveines, A zonoje draudžiama žvejoti demersinius išteklius verslinės žvejybos laivais ir naudoti velkamuosius tinklus, dugnines ar įvairiagyles ūdas arba dugninius statomuosius tinklus.
	2. A zonoje draudžiama bet kokia mėgėjų žvejybos veikla.
	3. Kiekvienais metais nuo lapkričio 1 d. iki balandžio 30 d. B zonoje draudžiama vykdyti demersinių išteklių žvejybos veiklą ir naudoti velkamuosius tinklus, dugnines bei įvairiagyles ūdas ir statomuosius dugninius tinklus. 4. B zonoje draudžiama bet kokia mėgėjų žvejybos veikla.“

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/1.

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 56 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
108 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Velkamuosius tinklus, dugnines bei įvairiagyles ūdas ir statomuosius	***Metinės demersinių išteklių žvejybos pastangos (dienos jūroje), kuriomis***

dugninius tinklus naudojančių laivų demersinių išteklių žuvų žvejybos ***pastangos 107 straipsnyje nurodytame ribojamos žvejybos rajone neviršija kiekvienos valstybės narės tame rajone 2008*** m. ***taikytų*** žvejybos pastangų lygio ***(dienų jūroje skaičiaus)***.	***naudojasi laivai, turintys leidimą žvejoti [WA1] ribojamos*** žvejybos ***rajone velkamaisiais tinklais, dugninėmis arba įvairiagylėmis ūdomis arba dugniniais statomaisiais tinklais, negali viršyti ataskaitiniu laikotarpiu (2015–2017*** m.***) panaudotų*** žvejybos pastangų lygio.
2. Valstybės narės neperkelia žvejybos pastangų kitiems laivams, kuriems leidžiama žvejoti ribojamos žvejybos rajone ir kurie naudoja kitokius žvejybos įrankius.	

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/1.

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 56 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
110 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	56a) 110 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:
3. Valstybės narės ne vėliau kaip 2012 m. vasario 16 d. Komisijai praneša apie 2008 m. gruodžio 31 d. galiojusius nacionalinius teisės aktus, susijusius su:	***„3. Valstybės narės ne vėliau kaip 2012 m. vasario 16 d. Komisijai praneša apie 2008 m. gruodžio 31 d. galiojusius nacionalinės teisės aktus, susijusius su:***
a) ***didžiausiu valandų per dieną, kurias laivui leidžiama vykdyti*** žvejybos ***veiklą, skaičiumi***;	a) ***ilgiausia kasdienės*** žvejybos ***veiklos trukme***;
b) didžiausiu dienų ***per savaitę, kurias laivas gali būti*** jūroje ***ir nebūti uoste,*** skaičiumi ir	b) didžiausiu dienų jūroje skaičiumi ir
c) ***privalomu laiku, kuriuo žvejybos laivai turi išplaukti*** iš registracijos uosto ir ***grįžti*** į jį.	c) ***teisiškai privalomu išvykimo*** iš registracijos uosto ir ***grįžimo*** į jį ***laiku***.***“***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Pagrindimas

GFCM/46/2023/1.

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 56 b punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
110 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	56b) 110 straipsnis papildomas šia dalimi:
	„3a. Valstybės narės neperkelia žvejybos pastangų kitiems laivams, kuriems leidžiama žvejoti ribojamos žvejybos rajone ir kurie naudoja kitokio tipo žvejybos įrankius.“

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/1.

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 56 c punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
110 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	56c) įterpiamas šis straipsnis:
	„110a straipsnis
	Mokslinė stebėsena
	Valstybės narės užtikrina, kad:
	1. būtų parengtas ribojamos žvejybos rajonui skirtas mokslinio stebėjimo

planas;

2. būtų reguliariai pranešama apie ribojamos žvejybos rajono stebėsenos plano rezultatus ir jie būtų aptariami atitinkamuose Žuvininkystės mokslinio patariamojo komiteto (SAC) pagalbinių organų. Stebėsenos planą ir jo veiksmingumą reguliariai vertina Žuvininkystės mokslinis patariamasis komitetas (SAC);

3. valstybės narės registruotų informaciją apie visus laivus, kuriems leidžiama žvejoti ribojamos žvejybos rajono B zonoje, (kaip nurodyta VIII priede) ir kad ji būtų viešai skelbiama GFCM interneto svetainėje laikantis GFCM duomenų konfidencialumo politikos ir procedūrų;

4. laivo savininkas elektroniniame laivo žurnale arba lygiaverčiame dokumente, laikydamasis atitinkamų GFCM rekomendacijų tarptautinių standartų ir duomenų teikimo reikalavimų, registruotų informaciją apie žvejybos veiklą, pagrindinių rūšių laimikį, pažeidžiamų rūšių gyvūnų, išvardytų Vidužemio jūros aplinkos ir pakrančių zonos apsaugos konvencijos Protokolo dėl specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės Vidužemio jūroje (SPA/BD protokolas) II arba III priede, atsitiktinį sugavimą, paleidimą į jūrą ir (arba) išmetimą į jūrą;

5. tokia informacija būtų teikiama nacionalinėms institucijoms, kad jos ją praneštų GFCM sekretoriatui, laikantis Duomenų rinkimo orientacinės sistemos (DCRF) vadovo;

6. būtų imamasi kitų papildomų priemonių, pavyzdžiui, 5 % laive esančių stebėtojų aprėpties arba nuotolinio elektroninio stebėjimo, kad visiems laivams būtų sudarytos vienodos sąlygos siekiant pagerinti duomenų rinkimą mokslinės pagrindinių rūšių stebėsenos srityje.“

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/1.

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 56 d punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
110 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	56d) įterpiamas šis straipsnis:
	„110b straipsnis
	Kontrolės ir vykdymo užtikrinimo priemonės
	1. Valstybės narės tvarko laivų, kuriems leidžiama žvejoti ribojamos žvejybos rajone, registrą.
	2. Ne vėliau kaip [įsigaliojimo data] valstybės narės, naudodamosi GFCM duomenų rinkimo orientacinės sistemos (DCRF) internetine platforma, pateikia GFCM sekretoriatui su jų vėliava plaukiojančių laivų, kuriems leidžiama žvejoti ribojamos žvejybos rajone, sąrašą. Sąraše pateikiama VIII priede nurodyta informacija apie kiekvieną laivą.
	3. Kasmet ne vėliau kaip gegužės 31 d. valstybės narės nusiunčia GFCM sekretoriatui valdymo priemonių, kurių jos ėmėsi ribojamos žvejybos rajonuose, ataskaitą. Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas taikyti bendrą požiūrį visame GFCM nuostatų taikymo rajone, ši ataskaita rengiama pagal GFCM sekretoriato parengtas bendrąsias gaires. Ataskaita per du mėnesius nuo jos gavimo dienos paskelbiama GFCM interneto svetainėje, laikantis GFCM duomenų konfidencialumo politikos ir procedūrų.

4. Valstybės narės ne vėliau kaip [įsigaliojimo data] praneša GFCM sekretoriatui apie teisines sąlygas, galiojančias 2023 m. gruodžio 31 d., dėl ilgiausios žvejybos dienos trukmės.

5. Valstybės narės užtikrina, kad veiklą ribojamos žvejybos rajone vykdantys žvejybos laivai laikytųsi 1 ir 2 dalyse nustatytų įpareigojimų.

6. Daugiau kaip 12 metrų ilgio verslinės žvejybos laivuose, kurie plaukia tranzitu per ribojamos žvejybos rajoną, turi būti laivo stebėjimo sistemų (LSS) ir (arba) automatinių identifikavimo sistemų (AIS) operatyvinis atsakiklis, rodantis didesnio kiekio duomenų perdavimą, ir visi žvejybos įrankiai turi būti pritvirtinti ir sandėliuojami per visą tranzito laikotarpį. Verslinės žvejybos laivai pagal GFCM rekomendaciją plaukia pagal tiesioginį kursą pastoviu ne mažesniu kaip 6 mazgų greičiu, išskyrus* force majeure *atvejus ar nepalankias sąlygas. Tokiais atvejais laivo kapitonas nedelsdamas apie tai informuoja savo vėliavos valstybės narės žvejybos stebėjimo centrą, kad šis galėtų perduoti informaciją apie* force majeure *pakrantės valstybės narės kompetentingoms institucijoms.“

Or. en

Pagrindimas

GFCM/46/2023/1.

Pakeitimas 95

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 57 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
112 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
57) 112 straipsnis išbraukiamas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Rekomendacija GFCM/44/2021/5 panaikinta Rekomendacija GFCM/46/2023/1.

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 60 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
120 c straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Perkrovimo operacijoje dalyvaujančių su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis didesnis kaip 15 metrų, kapitonai pagal XX priedą užpildo GFCM perkrovimo deklaraciją ir konkrečiai nurodo visus perkrautus arba gautus kiekvienos rūšies žuvų kiekius, viršijančius 50 kg gyvojo svorio ekvivalento, ir (arba) atitinkamais atvejais individų skaičių.	1. ***Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 21 straipsnio,*** perkrovimo operacijoje dalyvaujančių su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis didesnis kaip 15 metrų, kapitonai pagal XX priedą užpildo GFCM perkrovimo deklaraciją ir konkrečiai nurodo visus perkrautus arba gautus kiekvienos rūšies žuvų kiekius, viršijančius 50 kg gyvojo svorio ekvivalento, ir (arba) atitinkamais atvejais individų skaičių.

Or. en

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 60 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
120 d straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Visi leidimą perkrauti turintys laivai, iš kurių perkraunama ir į kuriuos perkraunama, turi turėti ir naudoti veikiančią laivų stebėjimo sistemą, atitinkančią ***Rekomendacijoje GFCM/33/2009/7 nurodytus minimaliuosius standartus***.	3. Visi leidimą perkrauti turintys laivai, iš kurių perkraunama ir į kuriuos perkraunama, turi turėti ir naudoti veikiančią laivų stebėjimo sistemą, atitinkančią ***Reglamento (ES) Nr. 404/2011 19 straipsnyje nurodytas charakteristikas***.

Or. en

Pagrindimas

LSS apima Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009. Reglamente (ES) Nr. 404/2011 aprašytos palydovinio sekimo įrenginių charakteristikos.

Pakeitimas 98

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 60 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
120 h straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės ne vėliau kaip ***2025 m. sausio 1 d.*** įdiegia ir taiko privalomą licencijavimo arba registravimo sistemą, taikomą visiems žvejams mėgėjams.	Valstybės narės ne vėliau kaip ***[įsigaliojimo data]*** įdiegia ir taiko privalomą licencijavimo arba registravimo sistemą, taikomą visiems žvejams mėgėjams.

Or. en

Pakeitimas 99

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 64 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
130 a straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės, kurios vykdo įsilaipinimą į laivą, neturintį jokios nacionalinės priklausomybės, nedelsdamos apie tai praneša Komisijai. Komisija nedelsdama apie tai praneša GFCM sekretoriatui.	4. ***Pastebėjus laivą ir esant pagrįstų priežasčių įtarti, kad laivas neturi nacionalinės priklausomybės, pastebėjusios valstybės narės atstovai gali įlipti į laivą, kad patvirtintų jo nacionalinę priklausomybę.*** Valstybės narės, kurios vykdo įsilaipinimą į laivą, neturintį jokios nacionalinės priklausomybės, nedelsdamos apie tai praneša Komisijai. Komisija nedelsdama apie tai praneša GFCM sekretoriatui.

Or. en

Pakeitimas 100

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 64 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
130 a straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Komisijai pagal šio reglamento 140 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1–6 dalis suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nuostatomis dėl duomenų, kurie turi būti įtraukti į VII priedą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Įgaliojimais turi būti papildytas 139 straipsnis. Todėl 130a straipsnio 7 dalis turi būti išbraukta.

Pakeitimas 101

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 65 punkto įžanginė dalis
Reglamentas (ES) 2023/2124
139 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
65) 139 straipsnio 1 dalis papildoma šiais punktais:	65) 139 straipsnis pakeičiamas taip:
	„139 straipsnis
	Įgaliojimų delegavimas
	Kiek tai būtina siekiant įgyvendinti Sąjungos teisėje jau įgyvendintų GFCM rekomendacijų pakeitimus, kurie tampa privalomi Sąjungai, Komisijai pagal

140 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas šis reglamentas dėl:

1) informacijos teikimo GFCM sekretoriatui pagal 120 straipsnio 4 dalį;

2) tvarkos, susijusios su laivų, kuriems suteiktas leidimas, sąrašu, kuris turi būti nusiųstas GFCM sekretoriatui pagal 9, 10, 15, 24, 34, 47, 61, 70, 74e, 75c straipsnius, 78 straipsnio 3 dalį, 86, 96c, 106b straipsnius, 106d straipsnio 1 dalį, 116 ir 122 straipsnius, ir duomenų, kuriuos reikia įtraukti pagal VIII, XIX ir XXIII priedus;

3) nuolatinės raudonųjų koralų CDS įgyvendinimo pagal 55 straipsnį ir X priedą;

4) uosto valstybės priemonių, nurodytų 123–127 straipsniuose;

5) I priede nurodytos GP lentelės, žemėlapio ir geografinių koordinačių;

6) II priede nurodytų uosto valstybės atliekamo inspektavimo procedūrų;

7) III priede pateiktų GFCM statistinių lentelių ir

8) nuorodų į 3 straipsnio 10 dalyje, 12a straipsnyje, 120 straipsnio 2 dalyje ir 120e straipsnio 3 dalyje nurodytus tarptautinius aktus;

9) VII priede nurodytos informacijos apie pastebėtus laivus;

10) 90–94a straipsniuose nustatytų priemonių, susijusių su paprastųjų otų ištekliais.“

Or. en

Pagrindimas

Šiuo reglamentu papildomos tam tikros nuostatos ir priedai, kuriuose nustatyta tvarka dėl leidimus turinčių laivų sąrašų perdavimo; šios nuostatos turėtų būti įtrauktos į 139 straipsnį. Tekste nurodytos GFCM rekomendacijos ateityje gali būti pakeistos. Komisija turėtų galėti suderinti tas nuorodas su naujausiomis rekomendacijomis.

Pakeitimas 102

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 65 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
139 straipsnio 1 dalies 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11) naujo šablono, skirto stebėjimui pagal 130a straipsnį ir VII priedą, įgyvendinimo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 103

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 65 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
139 straipsnio 1 dalies 12 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
12) 90–94a straipsniuose nustatytų priemonių, susijusių su paprastųjų otų ištekliais.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 104

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 66 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2023/2124
140 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	66a) 140 straipsnis pakeičiamas taip:
140 straipsnis	140 straipsnis
Įgaliojimų delegavimas	Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.

2. 41, 42 ir 139 straipsniuose nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2023 m. lapkričio 1 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki trejų metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 41, 42 ir 139 straipsniuose nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 41, 42 ir 139 straipsnius priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.

2. 41, 42***, 106d*** ir 139 straipsniuose nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2023 m. lapkričio 1 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki trejų metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 41, 42***,*** ***106d*** ir 139 straipsniuose nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 41, 42***,*** ***106d*** ir 139 straipsnius priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir

Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.	Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Pagrindimas

106d straipsniu Komisijai suteikiami nauji įgaliojimai papildyti Reglamentą (ES) 2023/2124. Šis straipsnis turėtų būti įtrauktas į straipsnį dėl įgaliojimų delegavimo.

Pakeitimas 105

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 68 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
68) pridedami XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII ir ***XXIII*** priedai, kaip nustatyta šio reglamento priedo 2 punkte.	68) pridedami XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII***, XXIII*** ir ***XXIV*** priedai, kaip nustatyta šio reglamento priedo 2 punkte.

Or. en

Pakeitimas 106

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) VII, VIII ir XI priedai ***keičiami*** taip:	1) VII, VIII***, X*** ir XI priedai ***pakeičiami*** taip:

Or. en

Pakeitimas 107

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas

Reglamentas (ES) 2023/2124
VII priedo pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
STEBĖJIMO INFORMACIJOS LAPAS	PASTEBĖJIMO ATASKAITA

Or. en

Pakeitimas 108

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
VII priedo 2 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Stebimo laivo koordinatės:	2. Stebimo laivo koordinatės:
Platuma Ilguma	Platuma Ilguma
	Žvejybos rajonas, geografinis parajonis, kvadratas:

Or. en

Pakeitimas 109

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
VII priedo 8 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Registracijos numeris:	8. ***nacionalinis*** registracijos numeris:

Or. en

Pakeitimas 110

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
VII priedo 9 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
9. ***GFCM laivyno registro*** numeris:	9. ***Laivo registracijos*** numeris:

Or. en

Pakeitimas 111

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
VII priedo 11 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11. Apytikris bendrasis ilgis ir bendroji talpa:	11. ***Laivo aprašymas***
	Apytikris bendrasis ilgis ir bendroji talpa:
m	m
GT	GT
	Apytikris plotis:
	Kitos pastabos:

Or. en

Pakeitimas 112

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
VII priedo 13 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
13. Kapitono pilietybė:	***Išbraukta.***
Pareigūnas:	
Įgula:	

Or. en

Pakeitimas 113

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
VII priedo 14 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
14. Stebimo laivo veiklos rūšis (aprašykite):	14. Stebimo laivo veiklos rūšis (aprašykite):
	Data:
	Laikas:
	Veikla:
	Kryptis:
	Padėtis:
	ar buvo preziumuojama, kad laivas gaudo žuvis GFCM taikymo rajono pakrantės valstybės nacionalinei jurisdikcijai priklausančiuose jūrų vandenyse be tos valstybės leidimo arba pažeisdamas jos įstatymus ir kitus teisės aktus? [ ] Taip [ ] Ne
	ar buvo preziumuojama, kad laivas vykdė žvejybos veiklą žvejybos draudimo laikotarpiais arba žvejybos draudimo rajonuose? [ ] Taip [ ] Ne
	ar buvo preziumuojama, kad laivas vykdė perkrovimo veiklą jūroje? [ ] Taip [ ] Ne

	ar buvo preziumuojama, kad laivas žvejoja neturėdamas nacionalinės priklausomybės? [ ] Taip [ ] Ne
	ar buvo preziumuojama, kad laivas vykdė žvejybos veiklą neturėdamas atitinkamo laivo identifikavimo numerio arba slėpdamas savo išorinius ženklus? [ ] Taip [ ] Ne
	ar buvo preziumuojama, kad laivas vykdė žvejybos arba su žvejyba susijusią veiklą pažeisdamas bet kokias kitas GFCM išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones? [ ] Taip [ ] Ne
	Or. en

Pakeitimas 114

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
VII priedo 16 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16. ***Laivo ir nustatytų žvejybos įrankių aprašymas:***	16. ***Su laivu užmegztas radijo ryšys: [ ] Taip [ ] Ne***
	Pokalbio su laivu santrauka:
	Or. en

Pakeitimas 115

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
VII priedo 18 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
18. Pridedamų dokumentų (pvz., nuotraukų ir kt.) sąrašas:	18. Pridedamų dokumentų (pvz., nuotraukų***, kompetentingų institucijų parengtų atitinkamų ataskaitų*** ir kt.) sąrašas:

Or. en

Pakeitimas 116

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
VII priedo 19 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19. Pirmiau nurodytą informaciją surinko:	19. Pirmiau nurodytą informaciją surinko:
Vardas ir pavardė:	Vardas ir pavardė:
Pareigos:	Pareigos:
Stebėjimo priemonės (įskaitant laivo / orlaivio pavadinimą ir koordinates, jei taikoma):	Stebėjimo priemonės (įskaitant laivo / orlaivio pavadinimą ir koordinates***, žvejybos stebėjimo centro (ŽSC) pavadinimą ir vietą***, jei taikoma):
Data: (metai) (mėnuo) (diena)	Data: (metai) (mėnuo) (diena)
Parašas:	Parašas:

Or. en

Pakeitimas 117

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
VIII priedo įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15, 24 ***[Tame straipsnyje sąrašas***	15, 24**,** 34, 47, 61, 70, 74, 75c, 78, 96c **,**

nenurodytas. Patikrinti visų nurodytų straipsnių atveju.] 34, 47, 61, 70, 74, 75c, 78, 96c ir 116 straipsniuose nurodytame sąraše apie kiekvieną laivą pateikiama ši informacija:	***110a*** ir 116 straipsniuose nurodytame sąraše apie kiekvieną laivą pateikiama ši informacija:

Or. en

Pakeitimas 118

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
VIII priedo 11 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
– pagrindinės tikslinės rūšys;	– pagrindinės tikslinės rūšys ***(jei taikoma)***;

Or. en

Pakeitimas 119

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
VIII priedo 18 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
– paskirtasis uostas;	– paskirtasis uostas ***(jei taikoma)***;

Or. en

Pakeitimas 120

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
X PRIEDAS

Dabartinis tekstas

[…]

Pakeitimas

X PRIEDAS

Surinkto kiekio sertifikatas pagal GFCM raudonųjų koralų laimikio dokumentavimo sistemą

SURINKTO KIEKIO SERTIFIKATAS PAGAL GFCM RAUDONŲJŲ KORALŲ LAIMIKIO DOKUMENTAVIMO SISTEMĄ			
Dokumento numeris	***Tvirtinančioji institucija***		
1. Vardas ir pavardė:	***Adresas***	***Telefonas Faksas***	
2. Žvejybos laivo pavadinimas	***Vėliava – prirašymo uostas ir registracijos Nr.***	***Radijo šaukinys***	***IMO / Lloyd Nr. (jei suteiktas)***
Žvejybos licencijos Nr., galiojimo terminas (data)	***INMARSAT Nr. / telefakso Nr. / telefono Nr. / e. pašto adresas (jei suteiktas)***		
Iškrovimo uostas	***Iškrovimo data nuo ..... iki .....***		

3. Produkto aprašymas					
Koralų rinkimo zona		***Koralų rinkimo data***	***Grynasis eksportuojamas svoris (kg)***	***Atitinkamas gyvasis svoris (kg)***	***Atitinkamas iškrauto kiekio svoris (kg)***
A.					
B.					
C.					
D.					
E.					
4. Žvejybos laivo kapitono vardas ir pavardė, parašas: ..... Antspaudas:					
5. Eksportuotojo vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas, jei taikoma		***Parašas***	***Data***	***Antspaudas***	
6. Vėliavos valstybės institucijos patvirtinimas:					
Vardas, pavardė / pareigos		***Parašas***	***Data***	***Antspaudas (spaudas)***	
7. Transportavimo duomenys, jei taikoma					

Eksporto valstybė / uostas / oro uostas, kita *Išvykimo vieta*	*Transporto priemonių identifikatoriai (laivas, skrydis, sunkvežimis, kt.)*

8. Importuotojo deklaracija, jei taikoma				
Importuotojo pavadinimas ir adresas	*Parašas*	*Data*	*Antspaudas*	*Produkto KN kodas*
(*) Tinkamą pažymėti				

REEKSPORTO SERTIFIKATAS, jei taikoma			
Sertifikato numeris	*Data*		*Valstybė narė*
1. Reeksportuojamo produkto aprašymas		*Svoris (kg)*	
Rūšis	*Produkto kodas*		*Skirtumas, palyginti su surinkto kiekio sertifikate deklaruotu bendru kiekiu*
2. Reeksportuotojo vardas ir pavardė (pavadinimas)	*Adresas*	*Parašas*	*Data*
3. Institucija			
Vardas, pavardė / pareigos	*Parašas*	*Data*	*Antspaudas (spaudas)*
4. Reeksporto kontrolė			
Vieta	*Reeksportuoti leista (*)*	*Prašoma atlikti patikrinimą (*)*	*Reeksporto deklaracijos numeris ir data*
(*) Tinkamą pažymėti			

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Pakeitimas 121

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
XI priedo A punktas

Komisijos siūlomas tekstas

A. Ribojamos žvejybos rajonas Liono įlankoje:

ribojamos žvejybos rajonas rytinėje Liono įlankos dalyje, kurio ribas žymi linijos, jungiančios šias atitinkamas geografines koordinates:

1 zona:

— ***43°00′ šiaurės platumos, 4°49,35′ rytų ilgumos,***

— ***43°00′ šiaurės platumos, 4°53,7′ rytų ilgumos,***

— ***42°55,896′ šiaurės platumos, 4°53,7′ rytų ilgumos,***

— ***42°55,896′ šiaurės platumos, 4°49,35′ rytų ilgumos;***

2 zona:

— ***42°40′ šiaurės platumos, 4° 20′ rytų ilgumos,***

— ***42°40′ šiaurės platumos, 5° 00′ rytų ilgumos,***

— ***43°00′ šiaurės platumos, 4° 20′ rytų ilgumos,***

— ***43°00′ šiaurės platumos, 5° 00′ rytų ilgumos,***

Pakeitimas

A. Ribojamos žvejybos rajonas Liono įlankoje ***(7 geografinis parajonis)***:

Taškas	***Ilguma***	***Platuma***
1	***43°00’ šiaurės platumos,***	***4°49,35’ rytų ilgumos***
2	***43°00’ šiaurės platumos,***	***4°53,7’ rytų ilgumos***
3	***42°55,896′ šiaurės platumos,***	***4°53,7’ rytų ilgumos***
4	***42°55,896′ šiaurės platumos,***	***4°49,35’ rytų ilgumos***

B zona		
Taškas	***Ilguma***	***Platuma***
1	***42°40’ šiaurės platumos,***	***4°20’ rytų ilgumos***
2	***42°40’ šiaurės platumos,***	***5°00’ rytų ilgumos***
3	***43°00’ šiaurės platumos,***	***4°20’ rytų ilgumos***
4	***43°00’ šiaurės platumos,***	***5°00’ rytų ilgumos.***

Or. en

Pakeitimas 122

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) pridedami šie XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII ir ***XXIII*** priedai:	2) pridedami šie XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII***, XXIII, XXIV*** ir ***XXV*** priedai:

Or. en

Pakeitimas 123

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
XIX priedo 13 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
– tikslinės rūšys;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 124

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
XX priedo 6 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Registracijos numeris, jei skiriasi nuo ***nurodytojo 5 punkte***	6. Registracijos numeris, jei skiriasi nuo ***išorinio ID***

Or. en

Pakeitimas 125

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
XXIV priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

XXIV PRIEDAS (naujas)

Laimikio sertifikatas pagal GFCM paprastųjų otų laimikio dokumentavimo sistemą

<table>
<tr><td colspan="3">LAIMIKIO SERTIFIKATAS PAGAL 29 GP TAIKOMĄ GFCM PAPRASTŲJŲ OTŲ LAIMIKIO DOKUMENTAVIMO SISTEMĄ</td></tr>
<tr><td>Laimikio dokumento numeris</td><td colspan="2">Tvirtinančioji institucija</td></tr>
<tr><td>1. Žvejybos laivo kapitono vardas, pavardė</td><td colspan="2">Adresas
Telefonas / faksas / elektroninis paštas</td></tr>
<tr><td colspan="3">Žvejybos laivo kapitono parašas ir antspaudas</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2. Laivo pavadinimas ir registracijos numeris</td><td>Vėliavos valstybė ir prirašymo uostas</td><td>Šaukinys / IMO numeris (jei taikoma)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Inmarsat numeris / faksas / telefono numeris / e. paštas</td></tr>
<tr><td colspan="3">3. Uostas</td></tr>
<tr><td></td><td>Išvykimo uostas ir valstybė</td><td>Iškrovimo uostas ir valstybė</td></tr>
<tr><td>4. Žvejybos laivo kapitonas</td><td colspan="2">Vardas ir pavardė
Adresas
Telefonas / faksas / elektroninis paštas</td></tr>
<tr><td>Žvejybos licencijos Nr., galiojimo terminas (data)</td><td>Paprastųjų otų žvejybos leidimo numeris, galiojimo terminas (data)</td><td>Turėtojo parašas</td></tr>
</table>

5. Laimikio rajonas (koordinatės: ilguma, platuma)	*Laimikio sužvejojimo data*	*Apytikris gyvasis svoris (kg)*	*Patikrintas iškrauto kiekio svoris (kg)*
a.			
b.			
c.			

Or. en

Pakeitimas 126

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 punktas
Reglamentas (ES) 2023/2124
XXV priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

XXV PRIEDAS (naujas)

Duomenų kintamieji, kurie turi būti pateikti GFCM sekretoriatui vadovaujantis SAC gairėmis ir laikantis Duomenų rinkimo orientacinės sistemos (DCRF) vadovo, įskaitant laukelių duomenų apibrėžtis

DUOMENŲ LAUKELIAI	*PRIVALOMI (X)*	*DUOMENŲ KONFIDENCIALUMO STATUSAS**
Valstybė	***X***	***P***
Ataskaitiniai metai	***X***	***P***
Žvejybos laikotarpis	***X***	***P***
Geografinis parajonis (GP)	***X***	***P***
Bendras iškrautas	***X***	***P***

kiekis		
Laivų skaičius	***X***	***P***
Bendra laivų GT		***P***
Laivų ilgio intervalas (m)		***P***
Vidutinis laivų ilgis (m)		***P***
Bendras ŽSĮ skaičius pagal tipą	***X***	***S***
Bendras žvejybos reisų skaičius pagal tipą	***X***	***S***
Tikslinių ŽSĮ skaičius per vieną žvejybos reisą pagal tipą	***X***	***S***
Aplankytų ŽSĮ skaičius per vieną žvejybos reisą pagal tipą	***X***	***S***
Vidutinis per žvejybos sezoną sužvejotų žuvų dydis		***S***
Laimikio ir pastangų duomenų rinkimo ir apdorojimo sistema		***S***
Perkrovimas		***S***

**** Pagal GFCM duomenų konfidencialumo politiką ir procedūras, duomenų konfidencialumo statusas atitinka prieigos lygmens kriterijus, taikomus duomenų sklaidos tikslais: vieši duomenys (P), pusiau vieši duomenys (S) arba privatūs duomenys (R).***

Or. en

AIŠKINAMOJI DALIS

Pranešėja pripažįsta Komisijos pastangas GFCM lygmeniu užtikrinti vienodas sąlygas Vidžemio jūros regione. Šios pastangos padeda visoms susitariančiosioms šalims puoselėti geresnę atitikties kultūrą. Be to, pranešėja palankiai vertina sustiprintą EFCA vaidmenį koordinuojant valstybių narių vykdomą kontrolės ir inspektavimo veiklą pagal tarptautines kontrolės ir inspektavimo programas. Tačiau pranešėja pabrėžia, kad bet kokia pažanga, padaryta mažinant peržvejojimą Vidžemio jūroje, daugiausia susijusi su ES laivyno įsipareigojimu mažinti savo žvejybos pastangas. Šiaurės Afrikos ir Artimųjų Rytų valstybių pradedamas bendrų žvejybos išteklių naudojimas daro ekologinį ir socialinį bei ekonominį poveikį, kuris nepakankamai atsispindi GFCM sprendimuose. Pranešėjos nuomone, GFCM turėtų būti Europos žvejybos interesų Vidžemio jūroje apsaugos priemonė.

Per pastaruosius dvidešimt metų Europos ir Vidžemio jūros regiono žvejybos sektoriuje sumažėjo laivyno dydis ir žvejybos pastangos, todėl sumažėjo užimtumo galimybės. Dėl pastangų mažinimo politikos pastebimai sumažėjo gamybos apimtis ir vertė visuose sektoriuose. Be to, prie šios neigiamos tendencijos Europos žvejybos sektoriuje prisidėjo keli veiksniai, įskaitant ekonominius iššūkius (tokius kaip didėjančios energijos kainos ir COVID-19 poveikis), socialinius klausimus (pvz., sunkumus surasti kvalifikuotų darbuotojų) ir ekologinius veiksnius (įskaitant didesnes ES nepriklausančių Vidžemio jūros regiono valstybių žvejybos pastangas, klimato kaitą ir invazinių svetimų rūšių buvimą).

Atsižvelgdama į tai, GFCM turėtų dėti daugiau pastangų, kad apsaugotų Europos žvejybos sektorių, ypatingą dėmesį skirdama užimtumui ir sykiu užtikrindama gyvųjų jūrų išteklių išsaugojimą ir tausų naudojimą. Pranešėja mano, kad rekomendacijos turi būti griežtai perkeltos į ES teisę, ir apgailestauja dėl to, kad Komisija pasiūlė keletą pakeitimų, kuriais viršijama GFCM rekomendacijos aprėptis, nustatant papildomus apribojimus valstybėms narėms, kurie nebus taikomi kitoms GFCM susitariančiosioms šalims (pvz., Albanijai ir Juodkalnijai). Tai ne tik gali pakenkti Sąjungos, kaip tvarumo lyderės pasaulinėje arenoje, reputacijai, bet ir sukuria didelį teisinį netikrumą ES veiklos vykdytojams Vidžemio jūroje. Komisija turi užtikrinti visišką derybų skaidrumą ir visų pirma užtikrinti vienodas sąlygas ES veiklos vykdytojams ir kitoms GFCM susitariančiosioms šalims.

Be to, pranešėja reiškia nusivylimą dėl to, kad pasiūlyme nėra 2023 m. GFCM priimtų sprendimų. Nors ji palankiai vertina neoficialią Komisijos paramą sprendžiant šį klausimą, ji būtų pageidavusi, kad šios rekomendacijos būtų įtrauktos į pradinį Komisijos pasiūlymą. Pranešėja taip pat reiškia susirūpinimą dėl to, kad Komisija siūlo įgyvendinti 2021 ir 2022 m. GFCM rekomendacijas, o tai reiškia, kad Sąjunga beveik ketverius metus nesilaiko savo tarptautinių įsipareigojimų. Siekdama užtikrinti suderinamumą su naujausiais GFCM sprendimais, pranešėja nusprendė į savo pakeitimus įtraukti 2023 m. rekomendacijas, ir pažymi, kad tai labai svarbu siekiant išlaikyti Sąjungos patikimumą tarptautinėje arenoje.

Todėl pranešėja primygtinai ragina Komisiją bet kokį būsimą pasiūlymą dėl regioninių žvejybos valdymo organizacijų (RŽVO) rekomendacijų perkėlimo į ES teisę pateikti ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo jų priėmimo RŽVO dienos. Konkrečiai, dar nepraėjo šeši mėnesiai nuo paskutinės GFCM sesijos 2024 m. lapkričio mėn. Komisija turi toliau laikytis savo įsipareigojimo užtikrinti visišką skaidrumą dalydamasi savo pozicijomis dėl derybų

GFCM. Pranešėja laukia Komisijos pasiūlymo dėl 2024 m. rekomendacijų, kai bus užbaigtas jų teisinis nagrinėjimas.

PRIEDAS. SUBJEKTAI AR ASMENYS, IŠ KURIŲ PRANEŠĖJA GAVO INFORMACIJOS

Pagal Darbo tvarkos taisyklių I priedo 8 straipsnį pranešėja pareiškia, kad, rengdama šį pranešimo projektą gavo informacijos iš šių subjektų ar asmenų:

Subjektas ir (arba) asmuo
Permanent representation of Croatia to the EU
Ministry of Agriculture of Republic of Croatia

Šį sąrašą parengė ir visą atsakomybę už jį prisiima pranešėja.

Jeigu sąraše esančių fizinių asmenų tapatybę galima nustatyti pagal jų vardą ir pavardę, jų pareigas arba pagal abu požymius, pranešėja pareiškia, kad ji atitinkamiems fiziniams asmenims pateikė Europos Parlamento pranešimą dėl duomenų apsaugos Nr. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), kuriame išdėstytos jų asmens duomenų tvarkymui taikomos sąlygos ir su tuo tvarkymu susijusios teisės.